


# Installations- und Bedienungsanleitung

Lieber Kunde
Wir bedanken uns für den Erwerb des TVLINK Systems und sind sicher dass Sie damit vollauf zufrieden sein werden.
Wir sind stets bemüht unser Produkt und unseren Service zu verbessern und bitten Sie uns bei Rückfragen aller Art ohne Zögern anzurufen.



# Bedienungsanleitung



**TVLINK**
**Teil 1**

**TVLINK:** Ein System zum Management von elektrischen Hausgeräten. Die Ansteuerung erfolgt ausschließlich über Funk. Es ist keine Verkabelung zwischen den Geräten notwendig. Eine Anbindung an das Handynetz ist möglich.
Die Bedienung erfolgt dabei über die Fernbedienung des Fernsehgerätes. Der Bildschirm wird zur Benutzeroberfläche.

**Die Funktion von TVLINK**
1. Senden von Funksignalen an die angemeldeten Empfangsgeräte
2. Empfängt Funksignale von angemeldeten Geräten
3. Sendet und empfängt Antwortsignale von angemeldeten Transceivern
4. Verschickt SMS Botschaften an Mobiltelefone
5. Verschickt Befehle über SMS und kontrolliert bei Transceivern ihren Zustand
6. Kann bis zu 32 verschieden Geräte steuern; kann bis zu 3 Gruppen steuern und kann über die Abfragefunktion den Gerätezustand (Auf / Zu ) abfragen.

**Verhalten von TVLINK**: Das System TVLINK ist immer aktiv, auch wenn das Fernsehgerät ausgeschaltet ist. Anzeigen des Systems können nur erfolgen wenn das Fernsehgerät eingeschaltet ist.
Generell gibt es 2 verschiedene Menues mit 2 verschiedenen Zugangscodes. Das Bedienmenü und das Programmiermenü.
Befehle können auf verschiedene Arten an TVLINK gegeben werden.
1. Von der Infrarotfernbedienung. Sie werden auf dem Display und auf dem Bildschirm angezeigt.
2. Von einer Funkfernsteuerung. Sie werden auf dem Display und auf dem Bildschirm angezeigt.
3. Von einem Mobiltelefon mittels SMS

Mit den Submenüs der einzelnen Geräte können Sie folgende Funktionen einstellen.
- Aktivieren und Deaktivieren der Transceiverfunktion. Diese Funktion übermittelt Informationen zurück von den angemeldeten Geräten
- Eingabe von bis zu 64 Sendern und deren Verbindung mit den Geräten
- Aktivieren und Deaktivieren der Alarmfunktion. Hiermit wird ein Auf / Zu Signal freigegeben das zur Aktivierung einer Sirene oder einer anderen Alarmeinrichtung führt und eine vorgegebene SMS Botschaft wird versandt.
- Aktivieren und Deaktivieren der Abfragefunktion. Hiermit werden die über einen Transceiver verbundenen Geräte zu einer vorbestimmten Zeit abgefragt. Dabei wird die korrekte Funkverbindung sowie der Zustand der 2 Eingänge abgefragt.
  Diese Funktion kann jederzeit, vom Hauptmenü durch Eingabe „36“ zur allgemeinen Abfage, oder durch Drücken des „polling key“ am Gerätebildschirm gestartet werden.
- Verbindung von Geräten über bis zu 3 Gruppenkommandos open/close
- Senden einer SMS an bis zu 3 Telefonnummern. Bei aktiviertem Alarm
- Empfang von Befehlen im Zeitmodus

## 1.0 Vorbereitung



**Achtung!**
**Die SIM Karte darf erst nach der Einprogrammierung der Telefonparameter eingesetzt werden.**



**Achtung!**
**Die Batterie darf erst nach der Einprogrammierung der Telefonparameter und nach dem Einsetzen der SIM Karte eingesetzt werden.**

Schalter zur Aktivierung des Mikrofons

ON: Mikrofon aktiv

OFF: Mikrofon nicht aktiv

Setzen Sie hier den Jumper um die Back up Batterie zu aktivieren

Batterie eingesetzt (aktiv)

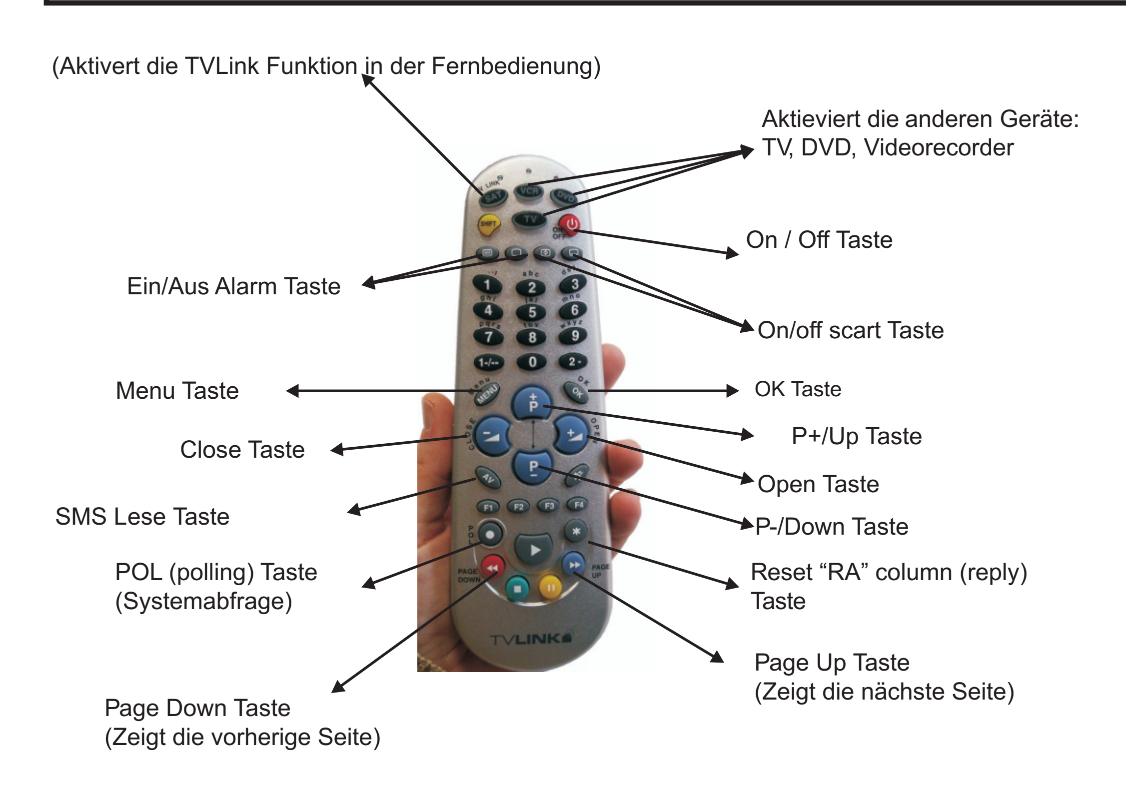
Batterie nicht eingesetzt (inaktiv)

LED
Batterieladeanzeige






## 1.1 Infrarotfernbedienung




## 1.2 Verbindungen der TVLink Einheit

**1/**Verbinden Sie das Scart Kabel mit dem Fernseher und merken Sie sich den gewählten Anschluss (Av1, Av2 ....)

**2/** Stecken Sie das Scart Kabel in den oberen Anschluss von TVLink

**3/** Stecken sie das Kabel der Ladestation in den unteren Anschluss von TVLink

**4/** Stecken Sie die Ladestation nun in die Steckdose. Anschlußwerte beachten.

**5/**Die Anzeige muß nun auf dem TVLINK Display erscheinen. (Stand by.)

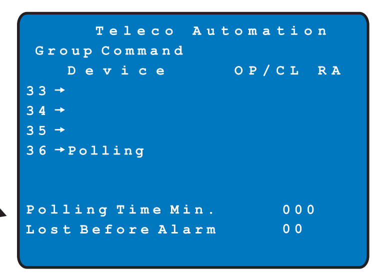
Antenna GSM
Antenna 868
Display
Connessione GSM
Standby
Led trasmissione

Kontaktausgang des Alarmrelais. Normal geschlossen. Dieser Kontakt ist nur aktiv wenn die TVLINK Einheit als Alarm aktiviert ist.

## 1.3 Bedienungsmenü

**Achtung:** Um bei den vorprogrammierten Kits in das Benutzermenü zu kommen drücken Sie den roten Taster ON/OFF, denn der Zugangscode ist hier deaktiviert. (siehe § 4.9 Änderung des Zugangscodes)

**Nach Eingabe des ersten Zugangscodes (1-2-3-OK)** erscheint der Bedienbildschirm. Von hier können Sie alle angeschlossenen Geräte bedienen und hier sehen Sie alle eingehenden Signale der Sender und Transceiver.




**Bedienmethodik**
Sie können die bis zu 32 Geräte auf der ersten Seite unter Verwendung der (P+) und (P-) Tasten Zeile für Zeile rauf unter runter scrollen. Um die Seite zu wechseln benutzen Sie bitte die (Page up) und (Page down) Tasten.

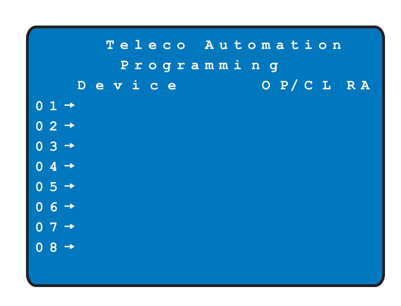
**TVLINK beenden**
Zum Beenden des Programms drücken Sie bitte die rote ON/OFF Taste. TVLINK wechselt in den Stand by Zustand.

Teleco Automation
Group Command
Device OP/CL RA
33→
34→
35→
36→Polling
Polling Time Min. 000
Lost Before Alarm 00

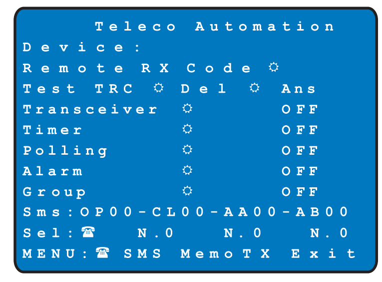
## 1.4 Programmierbildschirm

Nach Eingabe des zweiten Zugangscodes (-5-6-OK) erscheint der Programmierbildschirm. Hier können Sie die Einstellungen für die folgenden Geräte vornehmen:

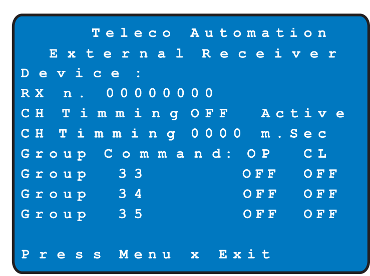
**1 -Empfänger**
**2- Transceiver (Sender/Empfänger)**
**3- Sender**



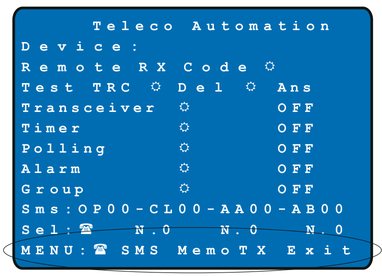

**1.Hauptprogrammierbildschirm:** Geben Sie den Gerätenamen ein (Um weiterarbeiten zu können müssen Sie einen Gerätenamen eingeben)



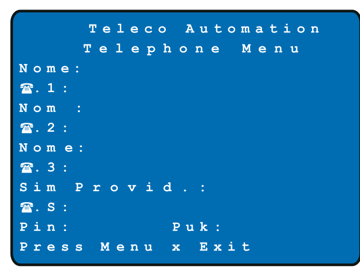

**2.Gerätebildschirm:** a. Geben Sie die gewünschten Einstellungen des Gerätes ein
b. Öffnen Sie den “remote receiver” Einstellungsbildschirm
c. Öffnen Sie den “devices common setting Bldschirm




**3.Remote receiver und Transceiver Bildschirm:** Dient nur zur Eingabe von Parametern für Empfänger und Transceiver.



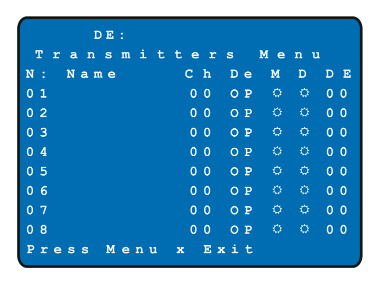

**2. Gerätebildschirm**
Grundeinstellungen für:
A. (Telefon Icon) Telefonnummern
B. (SMS) SMS Botschaften
C. (MEMO tx) Sender einlernen (Eingabe)



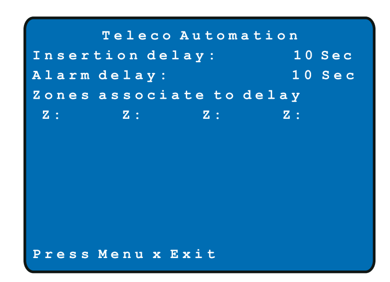

**4. Telefon Menü Bildschirm**
- Adressen für SMS Botschaften
- SIM Karte TVLINK



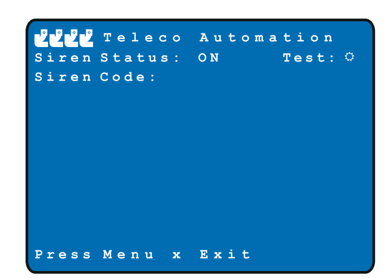

**5. SMS Botschaften Bildschirm**
nur für Geräte die über Transceiver angeschlossen sind. Erstellen Sie eine SMS Nachricht die Sie im Falle eines gewählten Ereignisses erhalten wollen. (zum Beispiel: Öffnen, Schließen oder Alarm. Das Ereignis muss einem Gerät zugeordnet werden.




**6. Transmitters (Sender) Menü Bildschirm**
nur für Geräte die über Transceiver angeschlossen sind.
A. “01...” Eingeben des Sender Namens
B. “CH” Kanal
C. “DE” Wählt die Funktion(zum Bsp.: Öffnen, Schließen, Alarm etc)
D. “M” Lernt den Sender ein
E. “D” Löscht den Sender
F. “DE” Gerätenummer - verbindet den Sender mit dem Gerät. Siehe Gerätenummer auf dem Hauptprogrammier-bildschirm



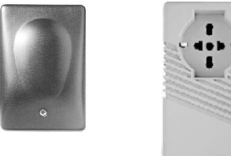
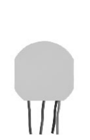
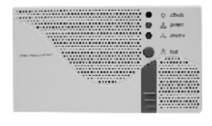

**7. Zonen Bildschirm**
Eingabe von Aktivierungs- und Deaktivierungs-verzögerungen für die 4 möglichen Zonen.




**8. Sirenen Bildschirm:**
Eingabe der Sirenenparameter

## 1.5 TVLINK Zubehör

Das TVLINK Zubehör teilt sich in 4 Gruppen

| TVLINK Einheit und Fernsteuerung | Empfänger | Transceiver | Sender |
|---|---|---|---|
|  **TVLINK** ist die zentrale Einheit des Systems. Es gibt verschiedene Ausführungen: basic, GSM und GSM mit Uhr. Es wird mit der TVLINK Fernbedienung bedient. Diese ist eine Universal Fernbedienung die auch den Fernseher, Videorekorder, DVD Spieler usw, bedienen kann. |     Es gibt veschiedene Arten von Empfängern. Je nach vorgesehenem Einsatz. (für Tore, Rolläden, Beleuchtung usw.) Sie reagieren auf die Befehle von TVLINK und führen Sie aus. ( Einschalten der Beleuchtung, Startbefehl für Motore usw.) |  Transceiver spielen eine wichtige Rolle im TVLINK System. Sie vereinen Sender und Empfänger in einem Gerät. Sie besitzen 2 Relaisausgänge (Empfänger) und 2 Eingänge (Sender).<br><br>Ein Transceiver kann:<br>- Auf dieBefehle von TVLINK reagieren (wie ein Empfänger)<br>- Informationen an TVLINK übermitteln (wenn einer der Eingänge aktiviert ist sendet er die entsprechende Information an TVLINK); d.h. bei Ausführung eines Befehls kann eine Bestätigung an TVLINK zurückgesandt werden.<br>- Auf eine Zustandsabfrage (Polling Interrogation) von TVLINK antworten. Der Zustand der 2 Eingänge wird gemeldet. |      Sender übermitteln Befehle an TVLINK. Sie können unterschiedliche Funktionen haben. Der einfache Handsender sendet Befehle, während Sensorsender Zustände melden. Sie melden geöffnete Tore, Türen oder Gaslecks. |

## 1.6. Anleitungstabelle



Für eine korrekte Installation ist den Hinweisen dieserTabelle unbedingt zu folgen

Um den Umgang mit dieser Anleitung zu erleichtern zeigt diese Tabelle die verschiedenen TVLINK Funktionen passend zum Zubehör und verweist auf die entsprechenden Paragraphen.

| Angeschlossene Einheit → / **Funktion** ↓ | Empfänger | Transceiver | Handsender | Sensorsender |
|---|---|---|---|---|
| Einlernen von Empfänger und Transceiver | Paragraph 2.1 - 2.2.1 - 2.2.2 - 2.2.3 | Paragraph 2.1 - 2.2.1 - 2.2.2 2.2.3 | Paragraph / | Paragraph / |
| Einsetzen eines Senders zur Ansteuerung eines Gerätes. (z. Bsp. Öffnen/Schließen eines Tores, Ansteuern eines Relais) | / | / | 2.4.1 - 2.4.2 - 2.4.3 - 2.4.4 | 2.4.1 - 2.4.2 - 2.4.3 |
| Einsetzen eines Senders zum Informationsempfang. (z. Bsp. Magnetkontakt am Fenster) | / | / | 2.4.1 - 2.4.2 - 2.4.3 - 2.4.5 | 2.4.1 - 2.4.2 - 2.4.3 2.4.5 |
| Einsetzen eines Senders um den Alarmmodus am TVLINK zu setzen. (z. Bsp. Sender schaltet den Alarm Ein oder Aus) | / | / | 2.4.1 - 2.4.2 - 2.4.3 - 2.4.6 | 2.4.1 - 2.4.2 - 2.4.3 2.4.6 |
| Aktivieren der Transceiver Funktion | / | 3.1 - 3.1.1 - 3.1.2 | / | / |
| Aktivieren der Timer Funktion | 3.1 - 3.1.1 - 3.2 | / | / | / |
| Aktivieren der Abfrage (Polling) Funktion | / | 3.1 - 3.1.1 - 3.1.6 | / | / |
| Aktivieren der Alarm Funktion zum Senden von SMS (nur für Sender und Transceiver) | / | 3.1 - 3.1.1 - 3.1.5 | 3.1 - 3.1.1 - 3.1.5 | 3.1 - 3.1.1 - 3.1.5 |
| Aktivieren der Gruppen Funktion | 3.1 - 3.1.1 - 3.1.4 | 3.1 - 3.1.1 - 3.1.4 3.3 | / | / |
| | | | | |
| Eingabe, Änderung und Zuordnung von SMS Nachrichten für Transceiver. | | 3.4 - 3.4.1. - 3.4.2. - 3.4.3. - 3.4.4 - 3.4.5 - 3.4.6 | / | / |
| Bedienung TVLINK | 4.1 bis 4.10 | 4.1 bis 4.10 | 4.1 bis 4.10 | 4.1 bis 4.10 |



# Teil 2
# Basisprogrammierung
# TVLINK

## 2.1 Hauptprogrammierbildschirm

Der werksseitig voreingestellte Code zu dieser Seite ist: **456**

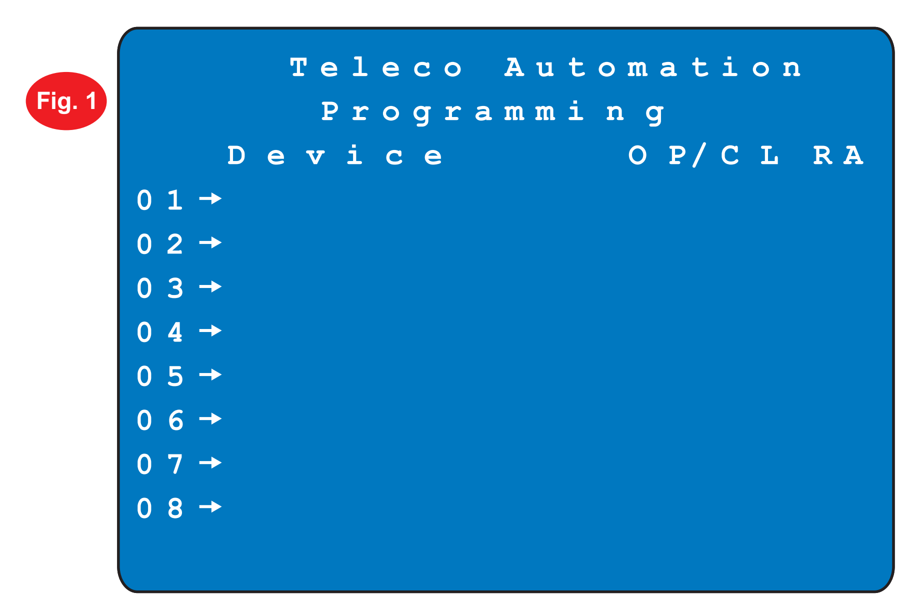
Richten Sie die Fernbedienung auf die TVLINK Einheit und führen Sie die folgende Prozedur ohne Unterbrechung zwischen den Schritten aus.




Wenn der Zugangscode akzeptiert wurde erscheint  auf dem TVLINK Display

Der Hauptprogrammierbildschirm erscheint:

Fig. 1






**Wenn der Hauptprogrammierbildschirm nicht erscheint, sehen Sie bitte unter 4.8 Aktivierung und Deaktivierung des Scart Ausgangs (und TV Einstellungen) nach.**

Der Zugangscode kann verändert werden: siehe Paragraph 4.9 “Änderung des Zugangscodes”

## 2.2 Programmierung von Empfänger und / oder Transceiver

### 2.2.1 Geben Sie den Gerätenamen am Bildschirm ein

Bevor Sie ein neues Gerät am TVLINK anlegen müssen Sie ihm einen Namen geben.
Der Cursor zeigt die Gerätezeile an auf der Sie sich befinden.



**a.**
**Wählen Sie die Zeile mit Hilfe der Auf (P+) und Nieder (P-) Tasten**



**b.**
**Wenn Sie auf der richtigen Zeile angekommen sind drücken Sie Right (+, open) um ins Text Feld zu gelangen**



**c.**
**Benutzen Sie die alphanumerischen Tasten um einen Gerätenamen einzugeben**

info

Benutzen Sie die fernbedienungstaten wie bei einem Telefon. Z. Bsp. drücken Sie zweimal die “5” um ein “k” zu erhalten. Warten Sie bis TVLINK automatisch zur nächsten Freistelle springt. Zum Zurückgehen drücken Sie - close; zum Löschen einer Fehleingabeoder für eine Leerstelle drücken Sie “1-”

d.
Drücken Sie die OK Taste zur Bestätigung.
TVLINK bestätigt mit einem Piepton.

Fig 2

```
Teleco Automation
Programming
Device          OP/CL RA
01→ Gate
02→
03→
04→
05→
06→
07→
08→
```

Beispiel: Sie haben ein Gerät auf Zeile 01 eingegeben das Sie “Gate” genannt haben. Sie haben jetzt dieses Bild auf dem Schirm.

## 2.2.2 Gerätebildschirm Einstellungen (Device parameters)

Nach Eingabe des Gerätenamens öffnen Sie den zugehörigen Parameter Bildschirm und gehen wie folgt vor:



**a.**
**Wählen Sie die Zeile mit Hilfe der Auf (P+) und Nieder (P-) Tasten**



**b.**
**Wenn Sie auf der gewünschten Zeile angelangt sind, drücken Sie die (OK) Taste um den Gerätebildschirm (Parameter screen) des gewünschten Geräts zu öffnen.**



**c.**
**Dieses Menü erscheint auf dem Bildschirm**




```
      Teleco Automation
Device: Gate
Remote RX Code ☼
Test TRC ☼ Del ☼ Ans
Transceiver ☼     OFF
Timer       ☼     OFF
Polling     ☼     OFF
Alarm       ☼     OFF
Group       ☼     OFF
Sms:OP00-CL00-AA00-AB00
Sel:☎  N.0  N.0  N.0
MENU:☎ SMS MemoTX Exit
```

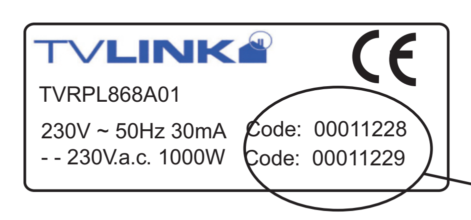
**d.**
**Benutzen Sie die blauen Richtungstasten um den Cursor uf dem Zeichen neben “Remote RX Code” zu positionieren.**

**e.**
**Drücken Sie die (OK) Taste um den “remote receiver and transceiver” Schirm zu öffnen.**




## 2.2.3 Remote receiver and transceiver Bildschirm (Einstellungen für Sender und Transceiver)

Einlernen von Empfängern und Transceivern in das TVLINK System. Suchen Sie den 8 stelligen Code der auf jeder TVLINK Einheit angebracht ist. (An der Seite oder Innen).
ACHTUNG!
Der gleiche Code kann nicht von einer anderen TVLINK Einheit benutzt werden.




info

!!WICHTIG!!
Notieren Sie den Code jedes Empfängers!
Sie benötigen ihn um das Gerät zukünftig einzulernen oder zu verändern ohne die TVLINK Einheit zu öffnen.
Auf der letzten Seite dieser Anleitung finden Sie Platz um die Codes zu notieren.

**a.**
**Notieren Sie den Code des Empfängers**



**Benutzen Sie die Auf (P+) und Nieder (P-) Tasten um den Cursor auf dem Codefeld (RX n.) zu positionieren.**

Teleco Automation
External Receiver
Device :Gate
RX n. 00000000
CH Timming OFF Active
CH Timming 0000 m.Sec
Group Command: OP CL
Group 33 OFF OFF
Group 34 OFF OFF
Group 35 OFF OFF

Press Menu x Exit

Fig.4



**c.**
**Benutzen Sie die alphanumerischen Tasten um den Empfängercode einzugeben. (Bsp.: 00011228)**
**Sollte mehr als ein Code auf dem Label angegeben sein so wählen Sie bitte nur einen aus.**





**d.**
**Drücken Sie die OK Taste zur Bestätigung.**
**TVLINK bestätigt mit einem Piepton.**



**e.**
**Nachdem der Code von TVLINK mit einem Piepton bestätigt wurde, drücken Sie die (menu) Taste um zum “remote receiver and transceiver” Bildschirm zurückzukehren.**

Nächste Seite

Empfänger bzw. Transceiver müssen betriebsbereit (empfangsbereit eingesteckt) sein bevor der folgende Vorgang gestartet wird.

```
      Teleco Automation
Device:Gate
Remote RX Code ☼
Test TRC ☼ Del ☼ Ans
Transceiver   ☼     OFF
Timer         ☼     OFF
Polling       ☼     OFF
Alarm         ☼     OFF
Group         ☼     OFF
Sms:OP00-CL00-AA00-AB00
Sel:☎    N.0   N.0   N.0
MENU:☎ SMS MemoTX Exit
```

Fig. 5

**f.- Empfänger**
**Positionieren Sie den Cusor auf dem Zeichen neben “TEST TRC”. Drücken Sie (OK) um TVLINK und den Empfänger zu synchronisieren.**
**TVLINK sendet einen langen Piepton zur Bestätigung.**
**Weiter mit Punkt g.**

**f1.- Transceiver**
**Positionieren Sie den Cursor auf dem Zeichen neben “Transceiver”, drücken Sie die “(OK) Taste, schalten Sie auf ON.**
**Die Synchronisation wird automatisch durchgeführt.**
**Wenn der Transceiver korrekt synchronisiert wurde erscheint auf der angezeigten Zeile “OK” (oder “AP”, “CH”, “A1” oder “A2”) an Stelle von “Ans”.**
**Wenn PL erscheint:**
**1. Positionieren Sie den Cursor auf TRC Test und drücken Sie (OK). TVLINK piept zweimal kurz zur Bestätigung.**
**Wenn der Transceiver korrekt synchronisiert wurde erscheint auf der angezeigten Zeile “OK” (oder “AP”, “CH”, “A1” oder “A2”) an Stelle von “Ans”. Wenn PL wieder erscheint: Wiederholen Sie den Vorgang ab Punkt 1.**

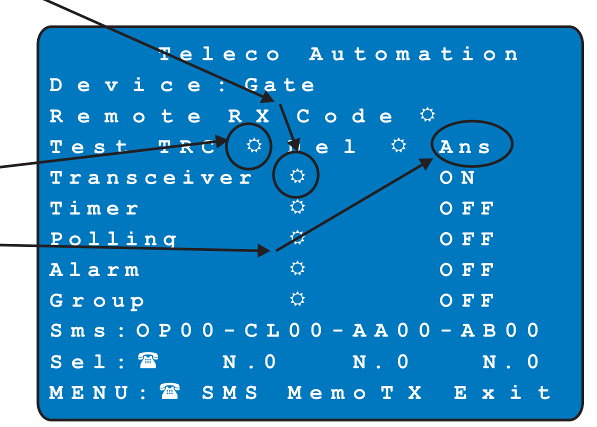



Fig. 6





**g.**
**Drücken Sie die (menu) Taste um zum Telefon Icon am unteren Ende des Bildschirms zu gelangen**



**h.**
**Drücken Sie die rechte Taste (+,open) um auf exit zu gelangen**



**i.**
**Drücken Sie (OK) um alle Änderungen zu bestätigen und das Menü zu verlassen.**

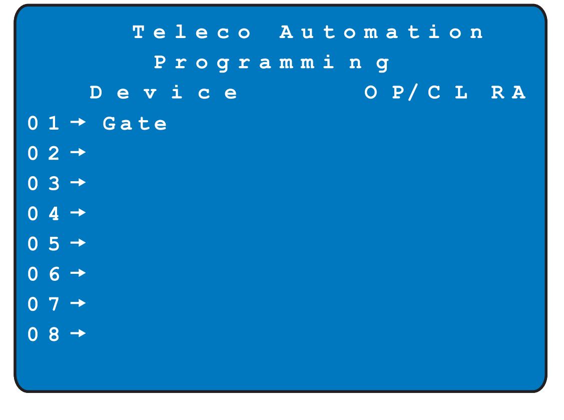
**Drücken Sie ON/OFF um den Programmiermodus zu verlassen**

Ende der Empfänger-programmierung

## 2.3 Löschen eines Empfängers oder Transceivers



**a.**
**Wählen Sie im Hauptprogrammierbildschirm die zu löschende Einheit aus**









**b.**
**Drücken Sie (OK) um den Empfänger Eigenschaften Schirm zu öffnen**



**c.**
**Benützen Sie die Auf (P+) und Nieder (P-) Tasten um den Cursor auf das Zeichen neben “DEL” zu setzen.**

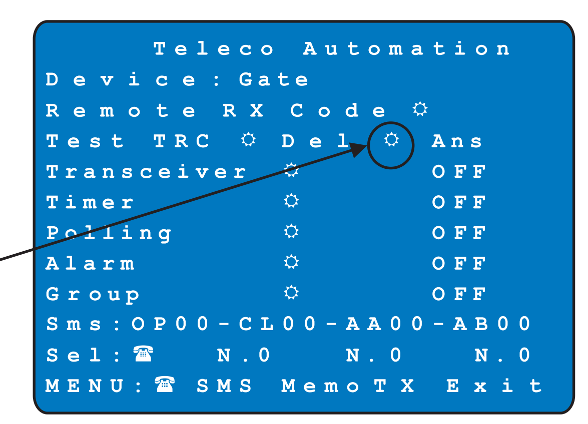



Fig. 8



**d.**
**Drücken Sie (OK) um die Einheit zu löschen. TVLINK piept dreimal kurz und geht zurück auf den Programmierschirm. Die gewählte Einheit ist nicht mehr auf der Liste.**

Ende des Löschvorgangs

## 2.4 Einlernen von Sendern

### 2.4.1 Möglichs Sender im TVLINK System

**Es gibt zwei Arten von Sendern im TVLINK System:**

**manuell bediente Sender**
**zur direkten Ansteuerung von Geräten**




Beispiele: Handsender aller Art

**Sender mit Sensoren**
**Zur Informationsübermittlung im System**



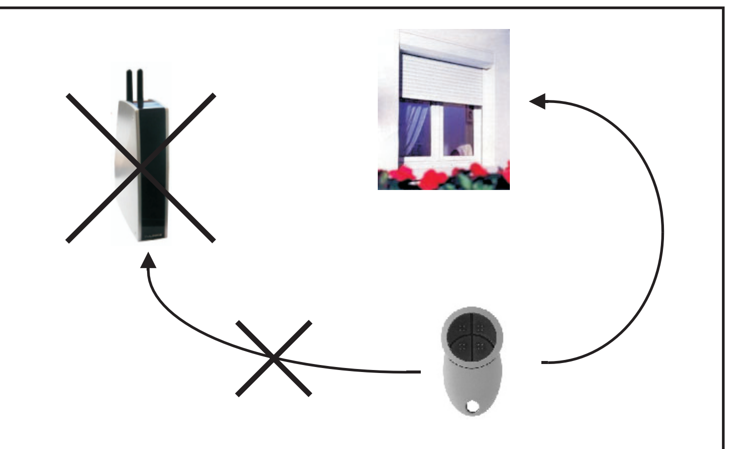


Beispiele: Magnetkontakte,
Gasdetektoren,Infrarotmelder etc...

### Mögliche Befehlsübertragungen:

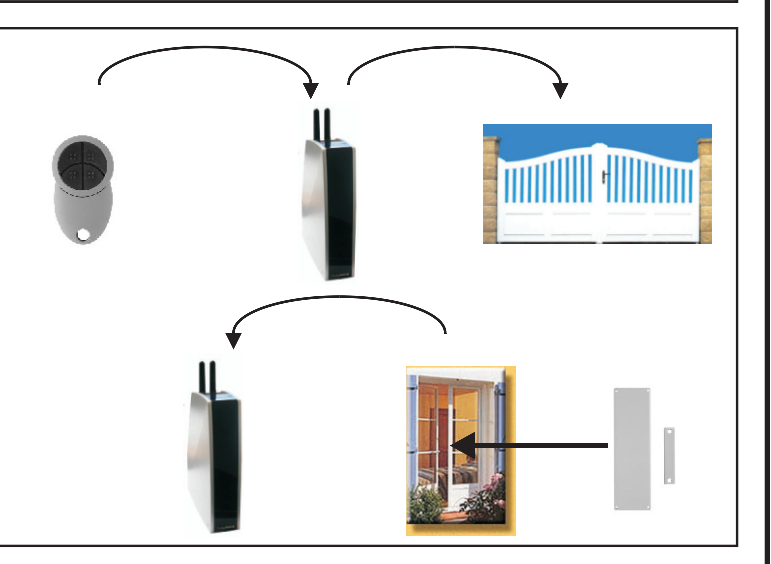
#### 1/ Direkter Befehl

Hier wird der Befehl direkt vom Sender zum Empfänger übertragen ohne die TVLINK Zentraleinheit zu benutzen.
**(Beispiel: Die Rolläden des Schlafzimmers werden direkt vom Sender im Zimmer angesteuert. Die TVLINK Zentraleinheit ist nicht involviert.)**



#### 2/ Befehl über TVLINK Zentraleinheit

Hier wird der Befehl übwer die TVLINK Zentraleinheit geleitet die auf dem Display den Befehl darstellt oder auf den Befehl entsprechend reagiert.
**(Beispiel 1: Das Tor wird über einen Sender geöffnet der in der TVLINK Zentraleinheit gespeichert ist. Sie stellen fest wer das Tor öffnet.)**
**(Beispiel 2: Der Magnetkontakt der Türe muß in TVLINK gespeichert sein um den Alarm auslösen zu können.)**



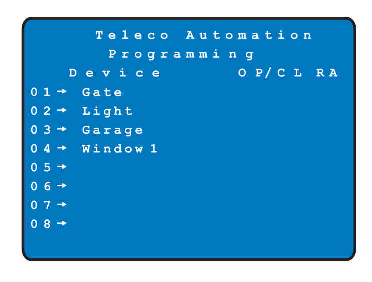
**Befehlsübertragung über TVLINK Zentraleinheit**
Um Befehle über die TVLINK Zentraleinheit übertragen zu können muß der entsprechende Sender in die Einheit eingelernt werden. Es gibt drei Möglichkeiten dies zu tun.
Im Folgenden werden diese drei Möglichkeiten dargestellt:

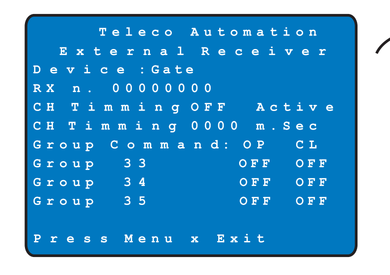
## Beispiel 1: Einlernen eines Senders zum Öffnen und Schließen eines Tores

1. Geben Sie den Namen des Gerätes ein. Siehe §§ 2.2.1 -2.2.2

2. Geben Sie die Parameter des Empfängers ein. Siehe § 2.2.4

3. Programmieren Sie den Sender und ordnen Sie ihn dem Empfänger zu. Siehe §§ 2.4.2 - 2.4.4



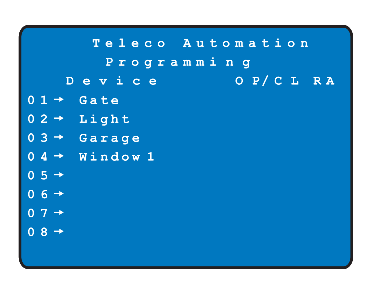


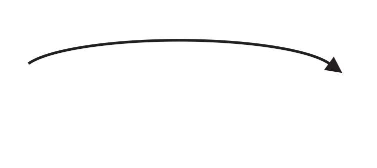


## Beispiel 2: Einlernen eines Senders mit Sensor. Wie z. Bsp. Magnetkontakte an Fenstern, Türen, Toren und so weiter oder Infrarotsensoren.

1. Geben Sie den Namen des Gerätes ein. Siehe §§ 2.2.1 - 2.2.2

2. Programmieren Sie den Sender und ordnen Sie ihn dem Gerät zu. Siehe §§ 2.4.2 - 2.4.6



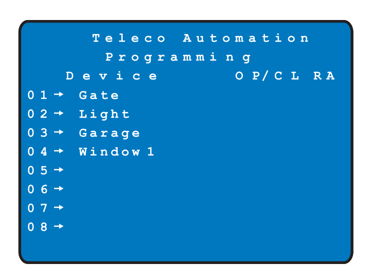






## Beispiel 3: Einlernen eines Senders um einen allgemeinen Alarm oder einen Zonenalarm auszulösen. (§ 2.4.7)

1. Geben Sie den Namen des Gerätes ein. Siehe §§ 2.2.1 - 2.2.2

2. Programmieren Sie den Sender und ordnen Sie ihn dem Gerät zu. Siehe §§ 2.4.2, 2.4.3, 2.4.5, 2.4.7 und 2.7








## 2.4.2 Sender Einlern Bildschirm

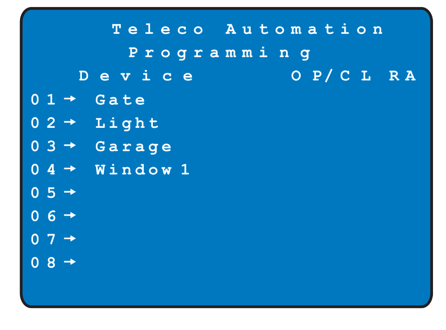



Fig. 9

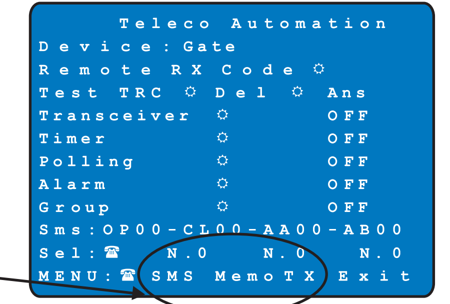
**a.**
**Öffnen Sie den Hauptbildschirm des Einlernmenüs**



**b.**
**Wählen Sie ein Gerät** (Beispiel 01 Gate)

**c.**
**Drücken Sie die (OK) Taste um zum Parameter Einstellungs Schirm zu kommen**









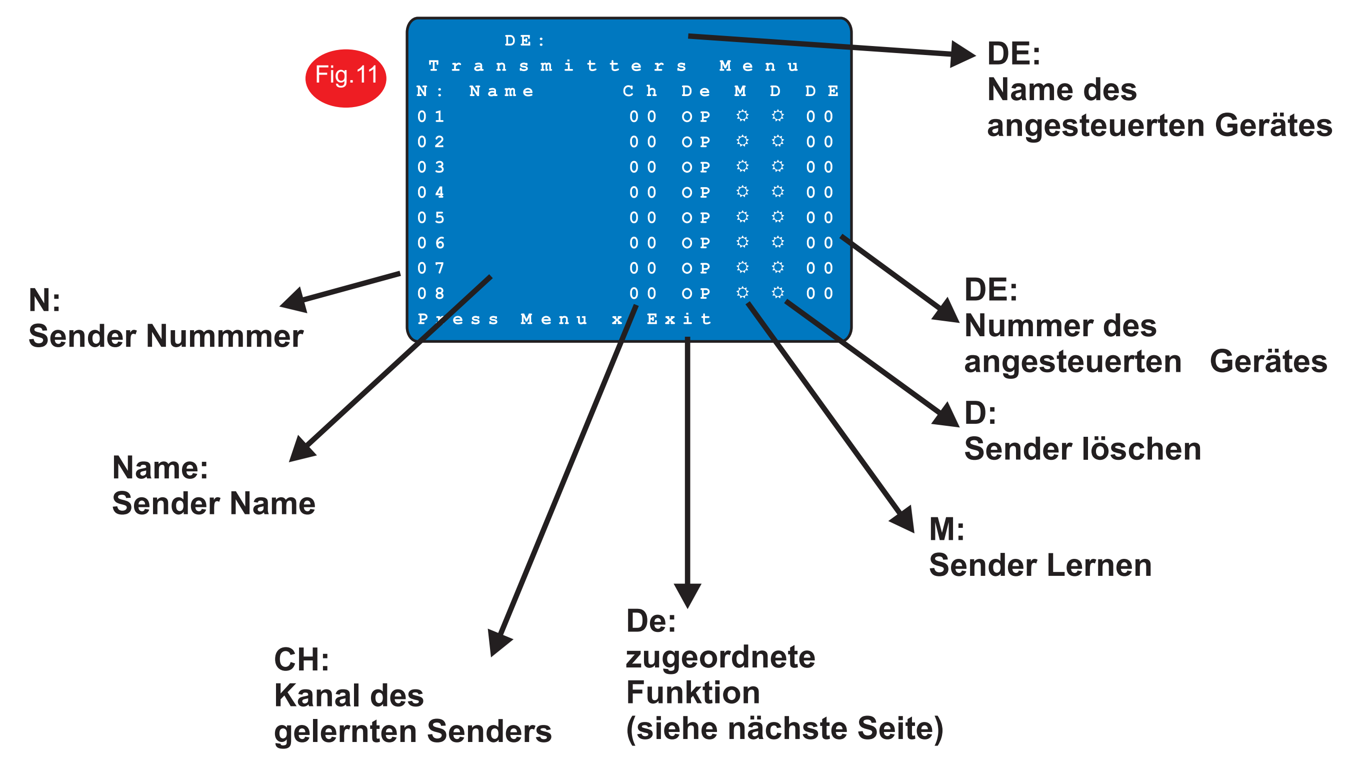
**d.**
**Drücken Sie die (Menu) Taste und positionieren Sie den Cursor auf dem Telefon Icon am unteren Rand des Menüs**

**e.**
**Bewegen Sie den Cursor auf Memo TX und bestätigen Sie mit (OK) um in den Sender Lernbildschirm zu kommen**

### 2.4.3 Sender Lernbildschirm (Beschreibung)

Im Sender Lernbildschirm (siehe Fig. 11 unten) können Sie bis zu 64 Sender einlernen

Scrollen Sie die Senderliste Auf und Ab durch Verwendung der “Auf”und “Ab” Tasten.
Scrollen Sie seitenweise (8Sender je Seite) durch Verwendung der “Page up” und “Page down” Tasten.






## Beschreibung De: zugeordnete Funktion

**OP oder AP** Der einzulernende/ eingelernte Sender leitet eine Öffnungsbewegung ein, oder schaltet am zugeordneten Empfänger etwas ein. (Achtung! Die Übertragungszeit von TVLINK muß größer sein als die Übertragungszeit des Senders.)

**CLoder CH** Der einzulernende/ eingelernte Sender leitet eine Schließbewegung ein, oder schaltet am zugeordneten Empfänger etwas aus.

**AL** Wenn die Alarmfunktion bei TVLINK aktiviert ist wird der eingelernte Sender den Alarm auslösen

**ON** Durch die Auswahl von ON versetzt der eingelernte Sender TVLINK in den “Alarm Ein” Zustand

**OFF** Durch die Auswahl von OFF versetzt der eingelernte Sender TVLINK in den “Alarm Aus” Zustand

**E1** Wenn dem Sender diese Funktion zugeordnet wird erscheint lediglich sein Name auf der ersten Seite des Menüs

**A1** Diese Alarmfunktion wird nur in Verbindung mit Magnetkontakten Typ TVTCTN868S01 benutzt. Es wird sowohl ein Öffnen als auch ein Schließen erkannt.Der Empfang des Sendersignals lässt das Symbol “Person” auf dem Hauptmenü erscheinen wenn die Anwendung geöffnet wurde. Es ertönt eine Sirene und eine SMS Botschaft wird versendet.

**A2** Diese Alarmfunktion wird nur in Verbindung mit Anwesenheitserkennungen (Infrarotsensoren) benutzt. TVLINK erwartet ein Anwesenheitssignal. Wird während drei Stunden keine Anwesenheit erkannt erfolgt folgendes Signal:
- Anzeige des “umbrella” Symbols am Bildschirm und Name des betreffenden Geräts.
- Senden einer SMS mit dem Inhalt das keine Anwesenheit festgestellt wurde. Der Gerätename wird nicht erwähnt.

**ZO** Durch die Auswahl der ZO Funktion aktivieren Sie einen Zonenalarm des Gerätes das in der DE Spalte angezeigt wird.


Nächste Seite

## 2.4.4 Einlernen eines Senders (Beispiel 1: Sender zum Öffnen und Schließen eines Tores

**ACHTUNG ! Lernen Sie zuerst den Empfänger des anzusteuernden Gerätes ein(siehe §§ 2.2.1 bis 2.2.4) bevor Sie den Sender lernen.**

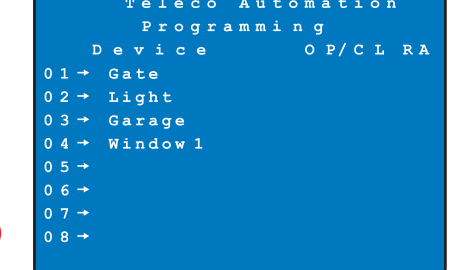



Fig. 12

**a.**
**Öffnen Sie das Programmier Menü**

**b.**
**Wählen Sie die Anwendung aus (Beispiel: 01 Gate)**

**c.**
**Drücken Sie (OK) um den Geräte Parameter Schirm zu öffnen**

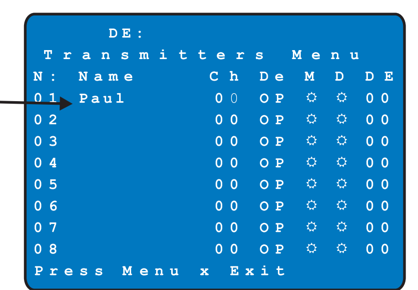
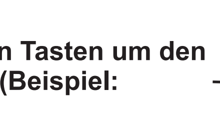



Fig. 13

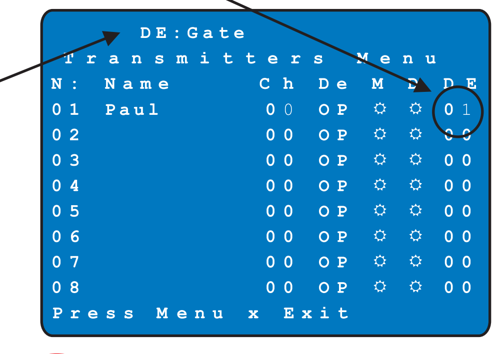
**d.**
**Drücken Sie (menu) um den Cursor auf das Telefonsymbol am unteren Rand des Schirms zu platzieren. Bewegen Sie den Cursor auf "Memo TX" und drücken Sie (OK).**

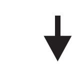


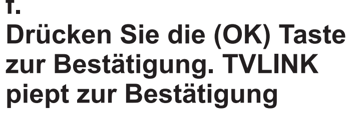


**e.**
**Benützen Sie die alphanumerischen Tasten um den Text einzugeben. (Beispiel: "Paul")**







**f.**
**Drücken Sie die (OK) Taste zur Bestätigung. TVLINK piept zur Bestätigung**

Fig. 14

info

For the opening commands it is useful to enter the transmitter user's name as this name will appear on the screen whenever the user opens the door (and this will be known immediately).



**g.**
**Nach der Eingabe des Namens drücken Sie die rechte (+,open) Taste um den Cursor auf die "DE" Spalte zu setzen**

**h.**
**Benützen Sie die alphanumerischen Tasten um die Nummer des anzusteuernden Gerätes einzugeben. (Beispiel: Gerät Nr. 01 - Gate)**
**Der Name des ausgewählten Nutzers erscheint in der ersten Menüzeile. Es ist möglich durch Benutzung der Auf (P+) und Ab (P-) Tasten auf verschiedene Nutzer umzuschalten.**

DE:Gate
Transmitters Menu
N: Name Ch De M D DE
01 Paul 00 OP 01
02 00 OP 00
03 00 OP 00
04 00 OP 00
05 00 OP 00
06 00 OP 00
07 00 OP 00
08 00 OP 00
Press Menu x Exit





**i.**
**Drücken Sie die (OK)Taste zur Bestätigung. TVLINK bestätigt mit einem Piep.**

Fig. 15

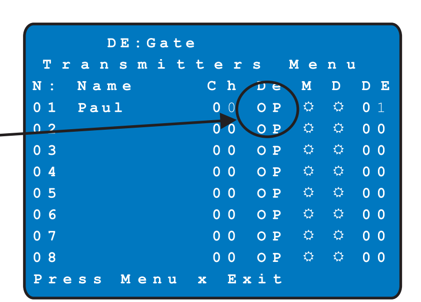








**j**
**Benutzen Sie die linke (-,close) Taste um den Cursor auf den Text “OP” in der Funktionsbeschreibungsspalte “DE” zu platzieren.**

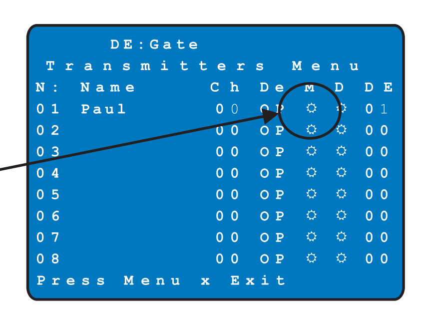





**k.**
**Wenn in der “DE” Spalte ein von dem hier gezeigten abweichender Text steht, scrollen Sie die Funktionsliste Auf (P+) und Ab (P-) bis “OP” erscheint. Drücken Sie (OK) zur Bestätigung**



**l.**
**Benutzen Sie die rechte (+,open) Taste um den Cursor auf die Zeichen in der Gerätespalte “M” zu platzieren.**







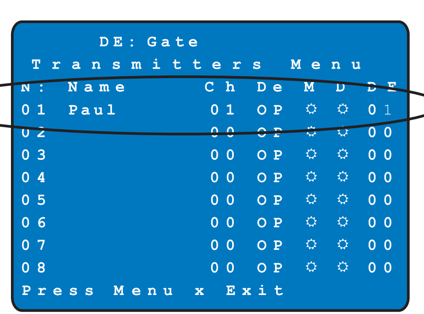

**m.**
**Drücken Sie (OK) um den Sender zu speichern. TVLINK bestätigt mit einem 5-sekündigen Piep**








**n.**
**Während des Piep Tons drücken Sie irgendeine Taste des Senders. Wenn TVLINK das Signal empfangen hat stppt der lange Piepton und es ertönen 2 Pieptöne zur Bestätigung; die Senderkanalnummer (Bsp. 01) erscheint in der “CH” Spalte. Der Sender ist nun gespeichert.**






**Speicherung eines zweiten Kanals**

Notiz Wenn Sie einen anderen Taster des Senders benutzen wollen um z. Bsp. das Tor zu schließen, wiederholen Sie den Vorgang durchAnlegen einer neuen Zeile.
Jeder Kanal (Taste) eines Senders wird als eigener Sender mit zugeordneter Funktion betrachtet.

Fig. 17



a.
Gehen Sie zu 2.4.4 um eine eine neue Zeile für diesen Sender anzulegen.



DE: Gate
Transmitters Menu
N: Name Ch De M D DE
01 Paul 01 OP 01
02 Paul 02 CL 01
03 00 OP 00
04 00 OP 00
05 00 OP 00
06 00 OP 00
07 00 OP 00
08 00 OP 00
Press Menu x Exit

Fig. 18

**b.**
**Am Ende der Senderprogrammierung zeigt das Menü die Situation wie in Fig.18 dargestellt.**
**Drücken Sie die (Menu) Taste zweimal, positionieren Sie den Cursor auf “EXIT”, drücken Sie (OK) und anschließend die “ON/OFF” Taste.**
Überprüfen Sie die korrekte Speicherung
Der Name des Senders erscheint im Programmierhauptmenü oben links.

Ende der Sender-programmierung

## 2.4.5 Einlernen eines Senders (Beispiel 2: Magnetkontakt für Fenster)

**a.**
**Öffnen Sie das Programmier Menü**

**b.**
**Wählen Sie die Anwendung aus (Beispiel: 04 Window)**

**c.**
**Drücken Sie (OK) um den Geräte Parameter Schirm zu öffnen**

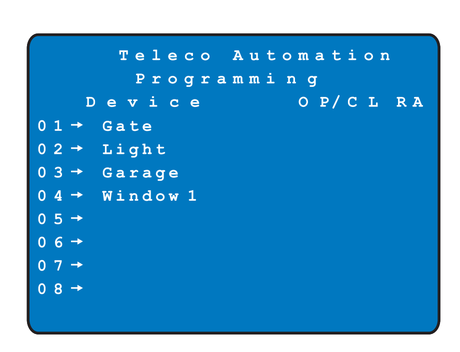



Fig. 19

**d.**
**Drücken Sie (menu) um den Cursor auf das Telefonsymbol am unteren Rand des Schirms zu platzieren. Bewegen Sie den Cursor auf "Memo TX" und drücken Sie (OK).**

Teleco Automation
Device: Gate
Remote RX Code ☼
Test TRC ☼ Del ☼ Ans
Transceiver ☼ OFF
Timer ☼ OFF
Polling ☼ OFF
Alarm ☼ OFF
Group ☼ OFF
Sms: OP00-CL00-AA00-AB00
Sel: ☎ N.0 N.0 N.0
MENU: ☎ SMS Memo TX Exit

Fig. 20





**e.**
**Wählen Sie eine Zeile mit den Auf (P+) und Ab (P-) Tasten**





**f.**
**Benützen Sie die alphanumerischen Tasten um den Gerätenamen einzugeben. (Beispiel: "Window")**

**g.**
**Drücken Sie die (OK) Taste zur Bestätigung. TVLINK piept zur Bestätigung**

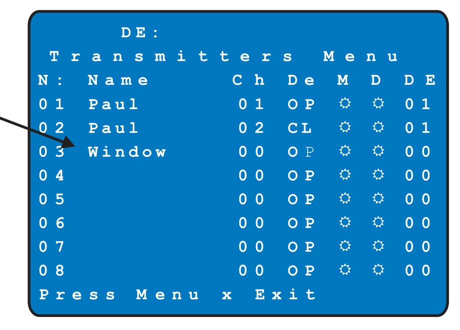



Fig.21

**h.**
**Nach der Eingabe des Namens drücken Sie die rechte (+,open) Taste um den Cursor auf die "DE" Spalte zu setzen**





**i.**
**Benützen Sie die alphanumerischen Tasten um die Nummer des anzusteuernden Gerätes einzugeben. (Beispiel: Gerät Nr. 04 - Window)**
**Der Name des ausgewählten Nutzers erscheint in der ersten Menüzeile. Es ist möglich durch Benutzung der Auf (P+) und Ab (P-) Tasten auf verschiedene Nutzer umzuschalten.**

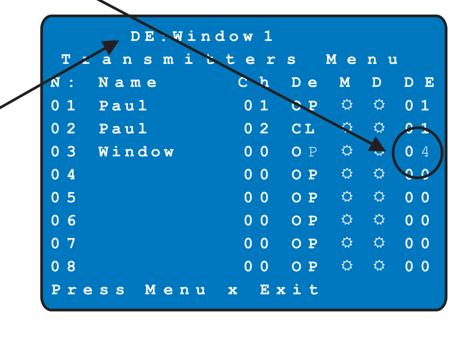



Fig.22

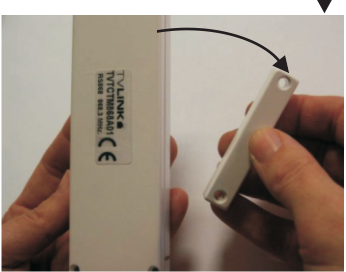


**j.**
**Drücken Sie die (OK)Taste zur Bestätigung. TVLINK bestätigt mit einem Piep.**




Nächste Seite



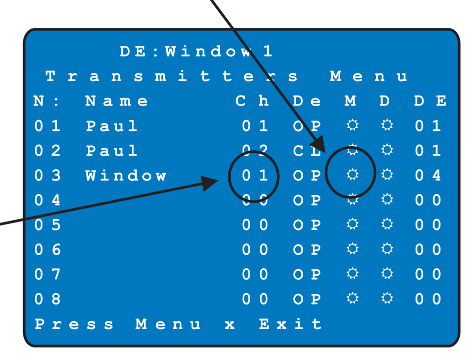


**k.**
**Wenn die Nummer bestätigt ist, drücken Sie die linke (-.close) Taste um den Cursor auf dem Zeichen in der “M” Spalte zu platzieren.**
**Drücken Sie die (OK) Taste zum Einlernen des Senders. TVLINK bestätigt mit einem 5-sekündigen Piepton.**





**l.**
**Während TVLINK piept öffnen Sie den Kontakt. (Um ein Signal zu senden)**
**Wenn TVLINK dieses Signal empfangen hat, hört der Piepton auf und es ertönen zwei Pieptöne zur Bestätigung. Die Senderkanalnummer erscheint. (Nummer 01 in der “CH” Spalte.)**



DE:Window 1
Transmitters Menu

| N: | Name | Ch | De | M | D | DE |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 01 | Paul | 01 | OP | ☼ | ☼ | 01 |
| 02 | Paul | 02 | CL | ☼ | ☼ | 01 |
| 03 | Window | 01 | OP | ☼ | ☼ | 04 |
| 04 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |
| 05 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |
| 06 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |
| 07 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |
| 08 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |

Press Menu x Exit


Fig.23







**m.**
**Benutzen Sie die linke (-,close) Taste, positionieren Sie den Cursor auf den Text “OP” in der Funktionsbeschreibungsspalte (DE)**





**n.**
**Scrollen Sie zur “AL” Funktion, benutzen Sie die Auf (P+) und Ab (P-) Tasten, wenn Sie einen Magnetkontakt TVTCTM868A01 benutzen oder zur “A1” Funktion wenn Sie einen Magnetkontakt TVTCTM868S01 benutzen.**

DE:Window 1
Transmitters Menu

| N: | Name | Ch | De | M | D | DE |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 01 | Paul | 01 | OP | ☼ | ☼ | 01 |
| 02 | Paul | 02 | CL | ☼ | ☼ | 01 |
| 03 | Window | 01 | AL | ☼ | ☼ | 04 |
| 04 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |
| 05 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |
| 06 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |
| 07 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |
| 08 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |

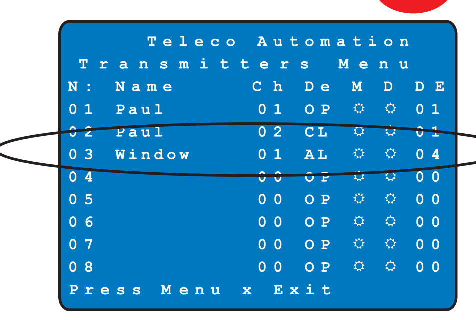
Press Menu x Exit


Fig.24





**o.**
**Wenn die gewünschte Funktion erscheint drücken Sie (OK) zur Bestätigung. TVLINK piept zur Bestätigung.**



Teleco Automation
Transmitters Menu

| N: | Name | Ch | De | M | D | DE |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 01 | Paul | 01 | OP | ☼ | ☼ | 01 |
| 02 | Paul | 02 | CL | ☼ | ☼ | 01 |
| 03 | Window | 01 | AL | ☼ | ☼ | 04 |
| 04 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |
| 05 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |
| 06 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |
| 07 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |
| 08 | | 00 | OP | ☼ | ☼ | 00 |

Press Menu x Exit

Fig. 25



**p.**
**Am Ende des Lernvorgangs wird der Sender einem Gerät zugeordnet. (Beispiel Fig.25)**
**Drücken Sie die (MENU) Taste zweimal, positionieren Sie den Cursor auf “EXIT” drücken die (OK) Taste und zuletzt die (ON/OFF) Taste.**
**Überprüfen Sie den korrekten Lernvorgang indem Sie den Kontakt aktivieren.**
**Der Sendername erscheint im Hauptprogramm links oben.**



**Stellen Sie die Alarmfunktion auf EIN (on) wie im Geräteeinstellungsbildschirm (device parameter screen) beschrieben. (ex Window1)**
**Sie bekommen eine SMS mit dem Namen des Senders wie im Sender Menü Bildschirm (transmitters menu screen) beschrieben.**

Ende der Sender-programmierung

## 2.4.5 Einlernen eines Senders (Beispiel 3: Infrarotsensor im Innenbereich)

a.
Öffnen Sie das Programmier Menü

b.
Wählen Sie die Anwendung aus (Beispiel: 05 Entry)

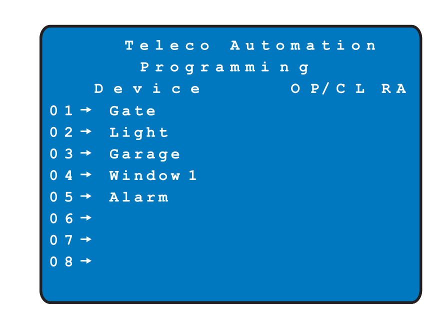



Fig. 26

c.
Drücken Sie (OK) um den Geräte Parameter Schirm zu öffnen

d.
Drücken Sie (menu) um den Cursor auf das Telefonsymbol am unteren Rand des Schirms zu platzieren. Bewegen Sie den Cursor auf “Memo TX” und drücken Sie (OK).

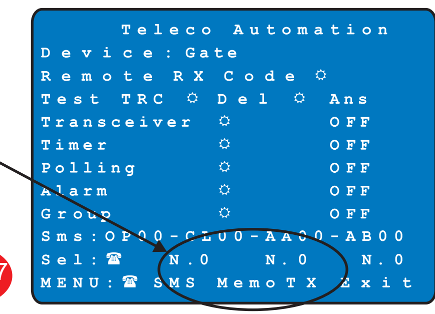



Fig. 27





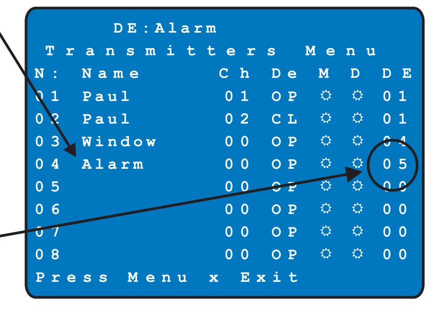
e.
Wählen Sie eine Zeile mit den Auf (P+) und Ab (P-) Tasten



f.
Benützen Sie die alphanumerischen Tasten um den Gerätenamen einzugeben. (Beispiel: “Window”)



g.
Drücken Sie die (OK) Taste zur Bestätigung. TVLINK piept zur Bestätigung



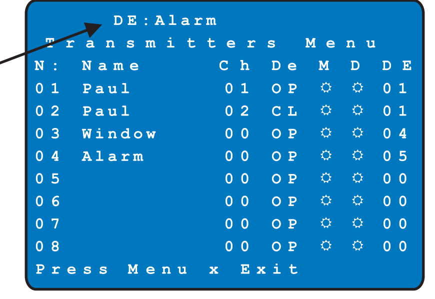

h.
Nach der Eingabe des Namens drücken Sie die rechte (+,open) Taste um den Cursor auf die “DE” Spalte zu setzen





Fig.28

i.
Benützen Sie die alphanumerischen Tasten um die Nummer des anzusteuernden Gerätes einzugeben. (Beispiel: Gerät Nr. 04 - Window)
Der Name des ausgewählten Nutzers erscheint in der ersten Menüzeile. Es ist möglich durch Benutzung der Auf (P+) und Ab (P-) Tasten auf verschiedene Nutzer umzuschalten.






j.
Drücken Sie die (OK)Taste zur Bestätigung. TVLINK bestätigt mit einem Piep.





**k.**
**Wenn die Nummer bestätigt ist, drücken Sie die linke (-.close) Taste um den Cursor auf dem Zeichen in der “M” Spalte zu platzieren.**
**Drücken Sie die (OK) Taste zum Einlernen des Senders. TVLINK bestätigt mit einem 5-sekündigen Piepton.**



**l.**
**Während TVLINK piept drücken Sie die “Tamper” Taste im Infrarotsensor um ein Signal zu senden)**
**Wenn TVLINK dieses Signal empfangen hat, hört der Piepton auf und es ertönen zwei Pieptöne zur Bestätigung. Die Senderkanalnummer erscheint. (Nummer 01 in der “CH” Spalte.)**

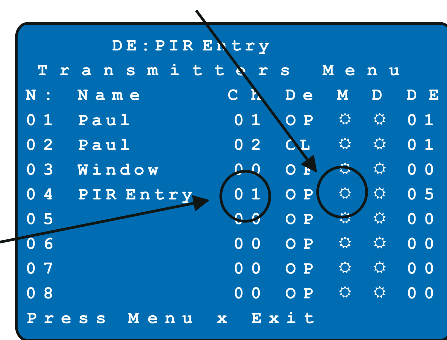



Fig. 30



**m.**
**Benutzen Sie die linke (-,close) Taste, positionieren Sie den Cursor auf den Text “OP” in der Funktionsbeschreibungsspalte (DE)**



**n.**
**Scrollen Sie mit den Auf (P+) und Ab (P-) Tasten zur A2 Funktion oder zu AI wenn Sie keine Anwesenheitserkennung (Seite 19) wünschen.**

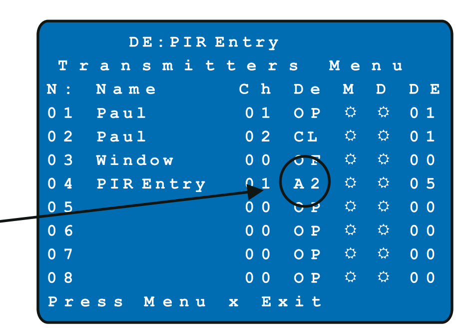



Fig. 31



**o.**
**Wenn die gewünschte Funktion erscheint drücken Sie (OK) zur Bestätigung. TVLINK piept zur Bestätigung.**

DE:PIR Entry
Transmitters Menu
N: Name Ch De M D DE
01 Paul 01 OP 01
02 Paul 02 CL 01
03 Window 00 OP 00
04 PIR Entry 01 A2 05
05 00 OP 00
06 00 OP 00
07 00 OP 00
08 00 OP 00
Press Menu x Exit

Fig. 32



**p.**
**Am Ende des Lernvorgangs wird der Sender einem Gerät zugeordnet. (Beispiel Fig. 32)**
**Drücken Sie die (MENU) Taste zweimal, positionieren Sie den Cursor auf “EXIT” drücken die (OK) Taste und zuletzt die (ON/OFF) Taste.**
**Überprüfen Sie den korrekten Lernvorgang indem Sie den Kontakt aktivieren.**
**Der Sendername erscheint im Hauptprogramm links oben.**

**Stellen Sie die Alarmfunktion auf EIN (on) wie im Geräteeinstellungsbildschirm (device parameter screen) beschrieben. (Beispiel PIR Entry**

**Sie bekommen eine SMS mit dem Namen des Senders wie im Sender Menü Bildschirm (transmitters menu screen) beschrieben. Beispiel (PIR Entry)**

Ende der Sender-programmierung

## 2.4.5 Einlernen eines Senders (Beispiel 4: Sender zum Alarm Ein / Ausschalten)

a.
Öffnen Sie das Programmier Menü

b.
Wählen Sie die Anwendung aus (Beispiel: 05 Alarm)

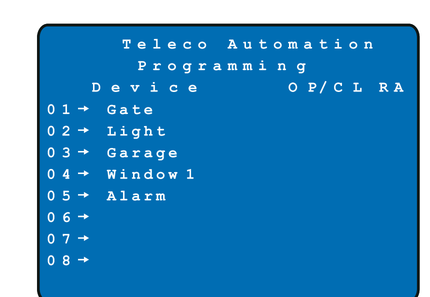



Fig.33

c.
Drücken Sie (OK) um den Geräte Parameter Schirm zu öffnen

d.
Drücken Sie (menu) um den Cursor auf das Telefonsymbol am unteren Rand des Schirms zu platzieren. Bewegen Sie den Cursor auf "Memo TX" und drücken Sie (OK).



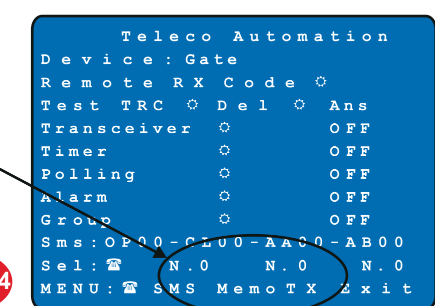



Fig. 34

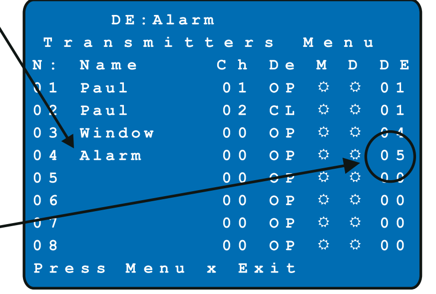
e.
Wählen Sie eine Zeile mit den Auf (P+) und Ab (P-) Tasten



f.
Benützen Sie die alphanumerischen Tasten um den Gerätenamen einzugeben. (Beispiel: "Alarm")



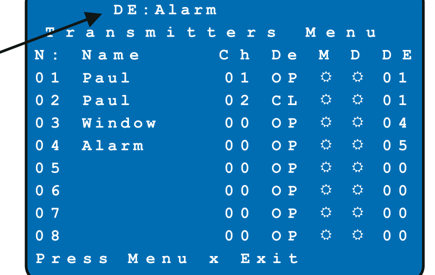
g.
Drücken Sie die (OK) Taste zur Bestätigung. TVLINK piept zur Bestätigung




h.
Nach der Eingabe des Namens drücken Sie die rechte (+,open) Taste um den Cursor auf die "DE" Spalte zu setzen




i.
Benützen Sie die alphanumerischen Tasten um die Nummer des anzusteuernden Gerätes einzugeben. (Beispiel: Gerät Nr. 05 - Alarm)
Der Name des ausgewählten Nutzers erscheint in der ersten Menüzeile. Es ist möglich durch Benutzung der Auf (P+) und Ab (P-) Tasten auf verschiedene Nutzer umzuschalten.








j.
Drücken Sie die (OK)Taste zur Bestätigung. TVLINK bestätigt mit einem Piep.








**k.**
**Benutzen Sie die linke (-, close) Taste um den Cursor auf "OP" in der "function"Funktions Spalte (DE) zu platzieren.**

**l.**
**Scrollen Sie zur "ON" Funktion. Benutzen Sie dazu die Auf (P+) und AB (P-) Tasten. Bestätigen Sie mit (OK).**




Fig. 36





**m.**
**Drücken Sie die rechte (+,open) Taste um den Cursor auf dem Zeichen in der "M" Spalte zu platzieren.**

DE:Alarm
Transmitters Menu
N: Name Ch De M D DE
01 Paul 01 OP ☼ ☼ 01
02 Paul 02 CL ☼ ☼ 01
03 Window 00 OP ☼ ☼ 04
04 Alarm 01 ON ☼ ☼ 05
05 00 OP ☼ ☼ 00
06 00 OP ☼ ☼ 00
07 00 OP ☼ ☼ 00
08 00 OP ☼ ☼ 00
Press Menu x Exit

**n.**
**Drücken Sie "OK" um den Sender einzulernen. TVLINK antwortet mit einem 5sekündigen Piepton.**



Fig. 37

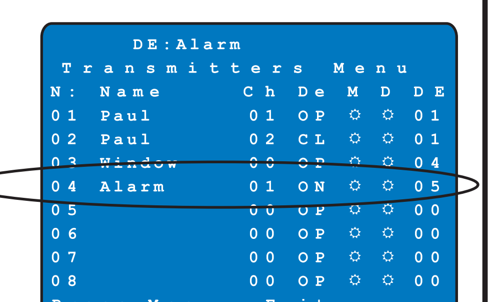
**o.**
**Während des Pieptones drücken Sie einebeliebie Taste des Senders. Wenn TVLINK das Signal empfangen hat, stoppt der lange Piepton und zwei kurze Pieptöne kommen als Bestätigung. Die Senderkanalnummer erscheint. (Zahl 01 in der "CH" Spalte)**

Fig. 38





**Der Sender ist nun konfiguriert. Der Bildschirm erscheint wie in Fig.31:**




## Speicherung eines zweiten Kanals

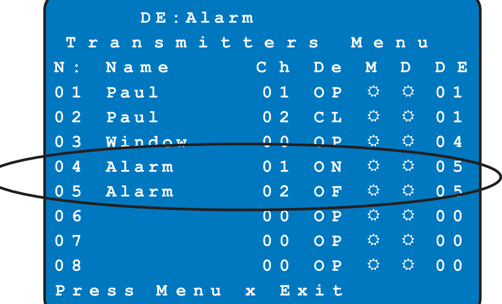



Wenn Sie einen anderen Taster des Senders benutzen wollen um den Alarm auszuschalten, wiederholen Sie den Vorgang durch Anlegen einer neuen Zeile.
Jeder Kanal (Taste) eines Senders wird als eigener Sender mit zugeordneter Funktion betrachtet.



a.
Gehen Sie zu 2.4.6 um eine eine neue Zeile für diesen Sender anzulegen.






**b.**
**Am Ende der Senderprogrammierung zeigt das Menü die Situation wie in Fig.32 dargestellt.**
**Drücken Sie die (Menu) Taste zweimal, positionieren Sie den Cursor auf "EXIT", drücken Sie (OK) und anschließend die "ON/OFF" Taste.**
Überprüfen Sie die korrekte Speicherung
Der Name des Senders erscheint im Programmierhauptmenü oben links.

Ende der Sender-programmierung



## 2.5 Löschen eines Senders aus TVLINK

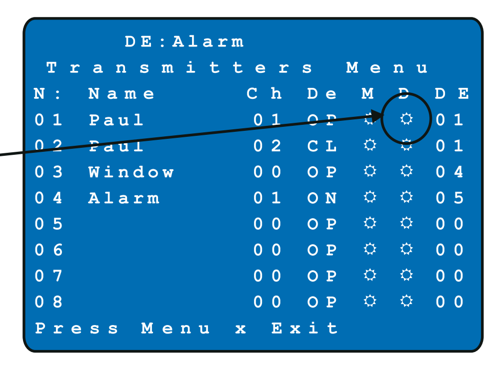
Um einen Sender zu löschen öffnen wir den Sender Bildschirm.



**a.**
**Benutzen Sie die Auf (P+) und Ab (P-) Tasten um das gewünschte Gerät auszuwählen.**



**b.**
**Drücken Sie die rechte (+,open) Taste um den Cursor auf dem Zeichen in der “D”Löschen Spalte zu platzieren.**









**c.**
**Drücken Sie (OK) zur Bestätigung. TVLINK piept zur Bestätigung. Die Zeile wurde gelöscht.**

Ende des Löschvorganges

## 2.6 Programmierung der Sirene

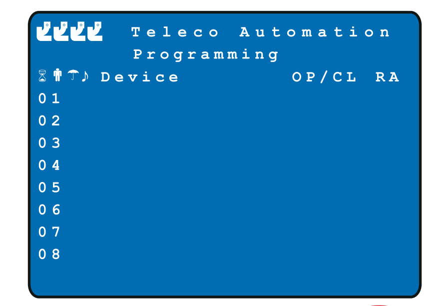
**A.**
**Öffnen des Programmmenüs**



**B.**
**Scrollen Sie mit den Auf (P+) und Ab (P-) Tasten und platzieren Sie den Cursor auf das Gerät Nr. 37 Sirene**



**C.**
**Drücken Sie (OK) um das Sirenprogrammierungsmenü zu öffnen**






Teleco Automation
Group command
Device OP/CL RA
33
34
35
36 Polling
37 Siren OFF
SetUp
Polling Time Min. 000
Lost Before Alarm 01





**D.**
**Um die Sirene zu aktivieren oder zu deaktivieren platzieren Sie den Cursor auf On/Off und drücken Sie die OK Taste.**

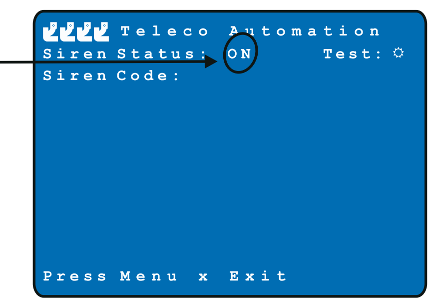



Fig. 43



**E.**
**Mit der Ab (P-) Taste platzieren Sie den Cursor auf “Siren code” und geben den Sirenencode mit den alphanumerischen Tasten ein. Der Code ist auf dem Label der Sirene aufgedruckt.**

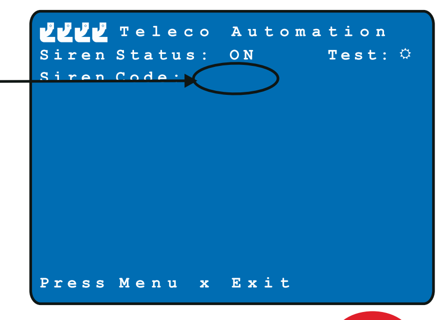



Fig. 44



**F.**
**Überprüfen Sie die Funktion der Sirene indem Sie mit der Auf (P+) Taste und der rechten (+,open) Taste auf “Test” gehen und (OK) drücken. Bei ordnungsgemäßer Programmierung ertönt die Sirene.**

Ende der Sirenen-programmierung

## 2.7 Aktivierung des Alarms in Zonen

Sie können den Alarm in Zonen aktivieren und die Geräte der entsprechenden Zone auswählen.
Dazu ist es vor allem notwendig die Geräte einer Zonenfunktion zuzuordnen.

**A.**
**Öffnen Sie das Hauptmenü**

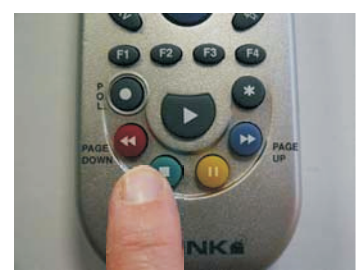
↓

**B.**
**Scrollen Sie das Menü mit den Tasten und platzieren Sie den Cursor auf den Geräten die Sie der Zonenfunktion zuordnen wollen.**

↓

**C.**
**Um das Gerät der Zonenfunktion zuzuordnen drücken Sie die grüne Taste (Pfeil nach unten). Zum Deaktivieren drücken Sie die gelbe Taste II.**
**(Bei ON Funktion zeigt der Pfeil nach oben)**

To predispose the device to zone function




Push button to activate and deactivate the zone




**Bedeutung der Anzeigen:**

⇨ Normale Funktion

⇩ Der nach unten gerichtete Pfeil zeigt an das das Gerät als Zone vorgesehen ist

⇧ Aktive Zone: Wenn das Gerät ein Alarmsignal von einem zugehörigen Sender oder Transceiver bekommt, zeigt TVLINK am Bildschirm den Alarm und sendet ihn auch über GSM.

```
      Teleco Automation
                 ZONE  OFF
   Device        OP/CL  RA
01 →
02 ↓
03 ↑
04 →
05 →
06 →
07 →
08 →
```

Die Zonen können mit Verzögerung aktiviert oder deaktiviert werden, indem die Parameter im “Zones Setup” Menü entsprechend gesetzt werden. (§ 3.1.7) Maximum 4 Zonen.
Wenn Sie die Zonen über einen Sender aktivieren oder deaktivieren wollen, müssen Sie den Sender gemäß § 2.4.7 einlernen und bei Punkt L “ZO” wählen um den Zonenalarm zu aktivieren oder “ZF” um den Zonenalarm zu deaktivieren.




**Zum Deaktivieren aller als Zone aktiven Geräte, drücken Sie ⭘ key.**



# Part 3

# Weitergehende Programmierung von TVLink

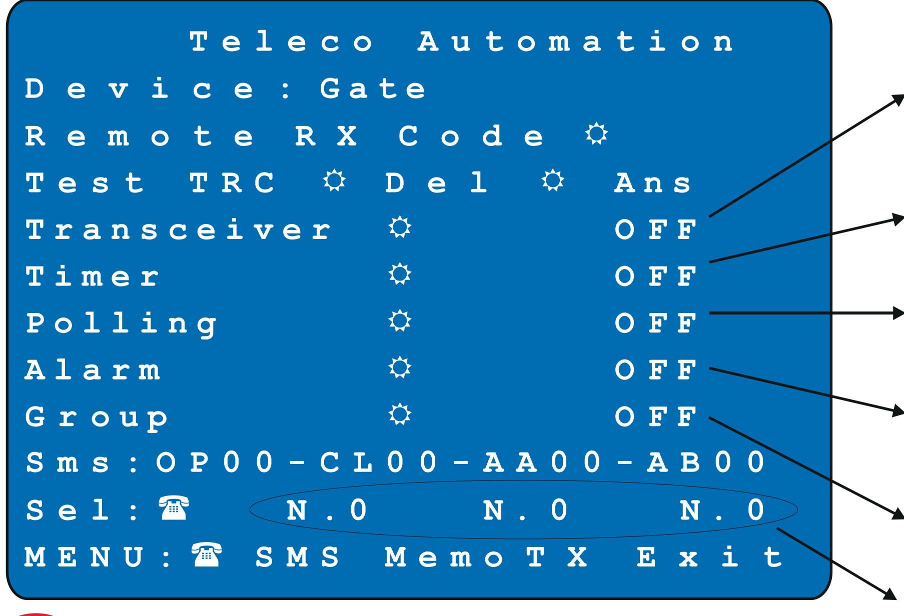
## 3.1 Aktivieren/ Deaktivieren von Funktionen

**a.**
**Öffnen Sie den Geräteeinstellungsbildschirm**
(device parameters screen)



**b.**
**Der folgende Bildschirm erscheint:**
(Beispiel: Gerät “Gate”)

**c.**
**Die Funktionen werden in der “Ans” Spalte dargestellt. Jede einzelne ist nummeriert und wird untenstehend erläutert.**




**3.1.2/ Transceiver Funktion**

**3.1.3/ Uhren Function**

**3.1.6/ Abfrage (Polling) Funktion**

**3.1.5/ Alarm Funktion**

**3.1.4/ Gruppen Funktion**

**3.1.5/3.4.5 Telefonnummern an die TVLINK SMS sendet**


Fig.34

### 3.1.1 Aktivierung / Deaktivierung der gewählten Funktion

**Alle Funktionen werden auf die gleiche Art aktiviert oder deaktiviert. Als Beispiel aktivieren wir die Gruppenfunktion.**



**a.**
**Benutzen Sie die Auf (P+) und Ab (P-) Tasten um den Cursor auf dem Zeichen neben der gewählten Funktion zu platzieren.**



**b.**
**Drücken Sie die (OK) Taste und “ON” erscheint in der “Ans” Spalte.**
**Die Funktion ist aktiv.**
**Drücken Sie (OK) nochmal und die Funktion ist deaktiviert. Und so weiter......**

Teleco Automation
Device: Gate
Remote RX Code ☼
Test TRC ☼ Del ☼ Ans
Transceiver ☼ OFF
Timer ☼ OFF
Polling ☼ OFF
Alarm ☼ OFF
Group ☼ OFF
Sms:OP00-CL00-AA00-AB00
Sel:☎ N.0 N.0 N.0
MENU:☎ SMS MemoTX Exit


Fig. 35

## 3.1.2 Transceiver Funktion

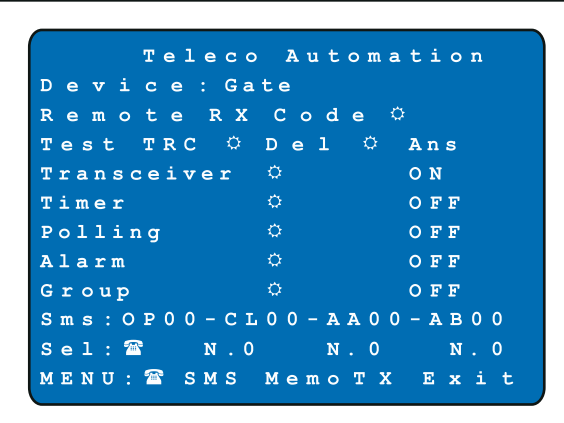




Fig. 36

Achtung: Der Transceiver ist eine Kombination aus Sender und Empfänger.
Ein Transceiver kann:
- Befehle von TVLINK ausführen
- Befehlseingänge mit Rücksignal bestätigen
- eine Information an TVLINK senden wenn einer seiner Eingänge betätigt wird

**Transceiver Funktion: Ein**
Der Transceiver wird im System einprogrammiert: TVLINK kann Informationen und Rückmeldungen vom Transceiver empfangen.

**Transceiver Funktion: Aus**
TVLINK kann keine Informationen und Rückmeldungen vom Transceiver empfangen. Der Transceiver arbeitet wie ein normaler Empfänger.

## 3.1.3 Uhren Funktion

Nur für TVLINK mit Timer.
Ermöglicht es Geräte mit Befehlen aus einer internen Zeitsteuerung anzusteuern.

**Uhrenfunktion Ein "ON":**
Der Empfänger reagiert auf Befehle aus der Zeitsteuerung.

**Uhrenfunktion Aus "OFF":**
Der Empfänger reagiert nicht auf Befehle der Zeitsteuerung, auch nicht wenn er so programmiert wurde.

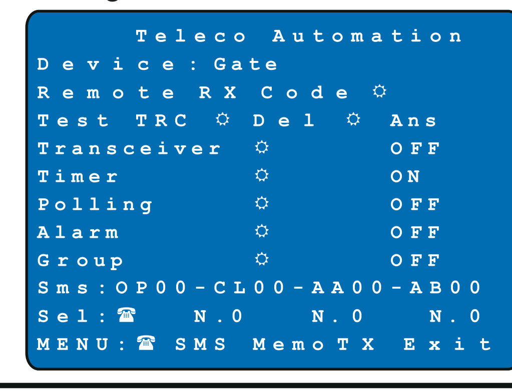



Fig. 37

## 3.1.4 Gruppen Funktion

Wählt aus ob ein Gerät auf Gruppenbefehle reagiert oder nicht.

**Gruppenfunktion Ein "ON":**
Das Gerät reagiert auf Gruppenbefehle wenn es Teil einer Gruppe ist.

**Gruppenfunktion Aus "OFF":**
Das Gerät reagiert nicht auf Gruppenbefehle, auch nicht wenn es Teil einer Gruppe ist.

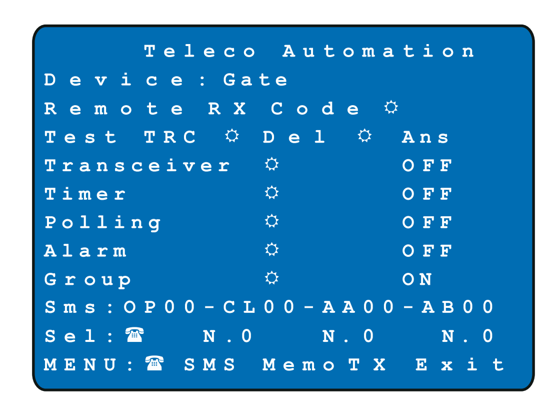



Fig. 38

## 3.1.5 Alarm Funktion mit SMS Nachrichtenversand, ausgelöst durch Sender/Transceiver

Wenn TVLINK im Alarmzustand (siehe § 4.5) ist, lösen alle Geräte die der Alarmfunktion zugeordnet sind eine SMS Nachricht aus die an die in der Zeile “SEL” ausgewählten Telefonnummern (bis zu 3) gesendet wird.
(Auswahl der Telefonnummern siehe Fig.37)



**Achtung!**
Alarm kann ausgelöst werden von Transceivern (siehe §§ 3.4.4 - 3.4.5) oder Sendern mit im Sender Menü zugeordneter “AL” Funktion.
**Wenn der Alarm von einem Sender ausgelöst wird zeigt die SMS automatisch sowohl den Sendernamen als auch den zugeordneten Gerätenamen.**

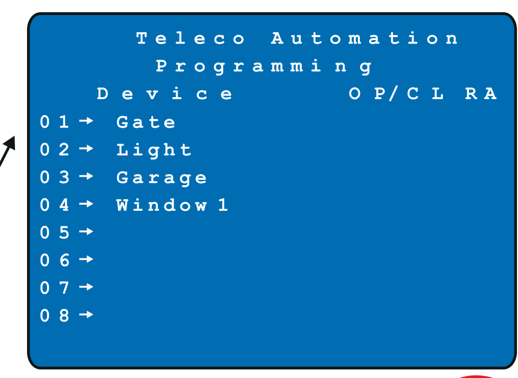



Fig. 39




**a.**
**Benutzen Sie die Auf(P+) und Ab (P-), links (-,close) und rechts (+,open) Tasten um den Cursor auf das gewünschte Gerät zu platzieren**

**b.**
**Drücken Sie (OK) um den Gerätebildschirm zu öffnen**

**c.**
**Platzieren Sie den Cursor in der Alarm Zeile und drücken Sie (OK) um in der “Ans” Spalte auf “ON” zu schalten.**

```
Teleco Automation
Device:Gate
Remote RX Code ☼
Test TRC ☼ Del ☼ Ans
Transceiver ☼ OFF
Timer ☼ OFF
Polling ☼ OFF
Alarm ☼ ON
Group ☼ OFF
Sms:OP00-CL00-AA00-AB00
Sel:☎ N.0 N.0 N.0
MENU:☎ SMS MemoTX Exit
```

Fig. 40

**d.**
**Platzieren Sie den Cursor in der “Sel” Zeile (SMS Adressen) und geben Sie 1 (Adressat Paul) neben der Nr. 1 ein.**
**Drücken Sie (OK) zur Bestätigung**

**e.**
**Geben Sie 2 (Adressat Mary) neben Nr. 2 ein.**
**Drücken Sie (OK) zur Bestätigung**

```
Teleco Automation
Device:Gate
Remote RX Code ☼
Test TRC ☼ Del ☼ Ans
Transceiver ☼ OFF
Timer ☼ OFF
Polling ☼ OFF
Alarm ☼ ON
Group ☼ OFF
Sms:OP00-CL00-AA00-AB00
Sel:☎ N.1 N.2 N.0
MENU:☎ SMS MemoTX Exit
```

Fig. 41

## 3.1.6 Abfrage (Polling) Funktion



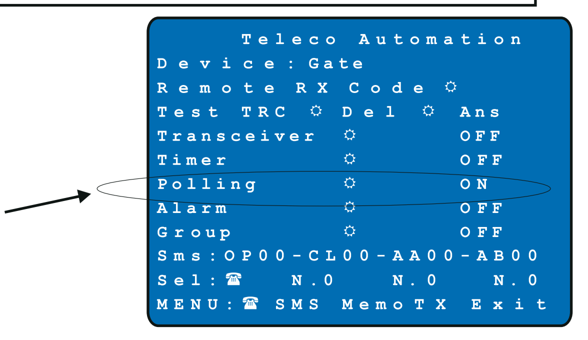

### Was heißt Abfrage? (Polling)

Die Abfrage (Polling) Funktion erlaubt die Abfage des Eingangszustandes von Transceivern und zeigt ihn in der “RA” Spalte des Bedienmenüs.

**Die Abfrage kann auf drei verschiedene Arten vom Bedienmenü aus durchgeführt werden.**

1.- Einfache Abfrage eines Transceivers: Platzieren Sie den Cursor auf dem betreffenden Gerät und drücken Sie die “POL” Taste Ihrer IR Fernbedienung
2.- Allgemeine Abfrage: Durch Befehl “36” im Gruppenbefehlsbildschirm
3.- Automatisch: bei jeder Alarmaktivierung wenn die “Polling” Parameter auf automatic gesetzt sind (siehe nachfolgende Beschreibung)
4.- Durch Befehl “36” über GSM Telefon. In diesem Fall senden die abgefragten Geräte eine SMS als Antwort.

**Wählen Sie die Funktion “Polling” und drücken Sie (OK) um “ON” in der “Ans” Spalte zu erhalten.**
**Funktion “ON”**
Der dem Gerät zugeordnete Transceiver antwortet auf die Abfrage
Funktion “OFF”
Der dem Gerät zugeordnete Transceiver antwortet nicht auf die Abfrage









## Eingabe der Polling Parameter für Automatik

**a.**
**Öffnen Sie den Hauptprogrammierbildschirm**






**b.**
**Benutzen Sie die (Page up) und (Page down) Tasten um im Bildschirm zu “Group commands” zu kommen.**

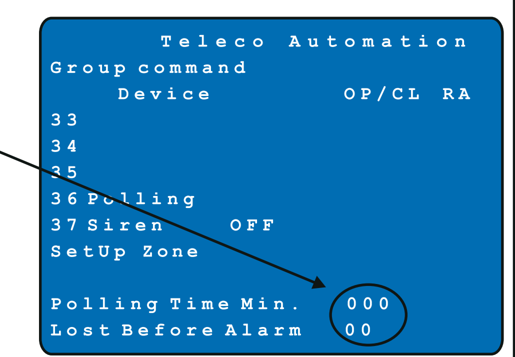



Fig. 43



**c.**
**Positionieren Sie den Cursor auf “Polling time Min.” oder auf “Lost before Alarm” und ändern sie den wert mittels der alphanumerischen Tasten.**

**d.**
**Drücken Sie (OK) um zu bestätigen.**










**“Polling time min”:**
**Die Zeit in Minuten zwischen einem Abfragevorgang und dem Nächsten.**
**“Lost before alarm”:**
**Anzahl der fehlgeschlagenen Abfagen bevor Alarm gegeben wird**

## 3.1.7 Zonen Einstellungen

Erlaubt die Aktivierung oder Deaktivierung einer Verzögerung im Zonenalarm

**A.**
**Öffnen Sie das Programmmenü**

Teleco Automation
Group command
Device OP/CL RA
33
34
35
36 Polling
37 Siren OFF
SetUp Zone

Polling Time Min. 000
Lost Before Alarm 00

Fig. 56

**B.**
**Mit der (Page up) Taste scrollen Sie durch die Seiten zur "Setup**

**C.**
**Drücken Sie (OK) um das Menü zu öffnen.**

Teleco Automation
Insertion delay: 10 Sec
Alarm delay: 10 Sec
Zones associate to delay
Z: Z: Z: Z:

Press Menu x Exit

Fig. 57

**D.**
**Mit den Tasten Auf (P+) und Ab (P-) positionieren sie den Cursor auf der Dauer der Verzögerung (2 Zahlen).**
Durch Eingabe der Zeit in der Zeile "Insertion delay" setzen Sie die Aktivierungsverzögerung fest.
Durch Eingabe der Zeit in der Zeile "Alarm delay" setzen Sie die Deaktivierungsverzögerung fest.

E.
Mit Auf (P+), Ab (P-), Open(+) und Close(-) platzieren Sie den Cursor auf dem Anzeiger der Zone in der Sie die Verzögerung haben wollen. Mit den alphanumerischen Tasten geben Sie die entsprechende Zonennummer ein (max. 4 Zonen).

Bestätigen Sie jede Einstellung mit (OK).

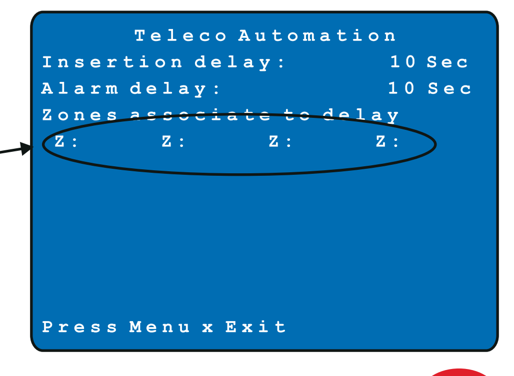



Fig. 58

## 3.2 Setzen der zeitgesteuerten Befehle für Empfänger oder Transceiver

Für gewöhnlich ist der Empfängerausgang solange “offen” oder “geschlossen” wie Sie den Taster des Senders gedrückt halten.
Für manche Anwendungen (Beleuchtung, Elektroschloß, etc....) ist es sinnvoll den Ausgang des Empfängers für eine gewisse Zeit “offen” oder “geschlossen” zu halten.
Die “timing function” erlaubt die Eingabe einer Zeit während der der Ausgang aktiv bleibt (von 100 Millisekunden bis 9,9 Sekunden). Die Werkseinstellung ist auf 1 Sekunde eingestellt.

**a.**
**Öffnen Sie den Fernbedienungsbildschirm (siehe §§ 2.2.2 und 2.2.3)**



**b.**
**Benutzen Sie die Tasten Auf (P+) und Ab (P-) um den Cursor auf “Off” neben “CH timing” zu platzieren.**



**c.**
**Drücken Sie die (OK) Taste um auf “ON” zu stellen.**

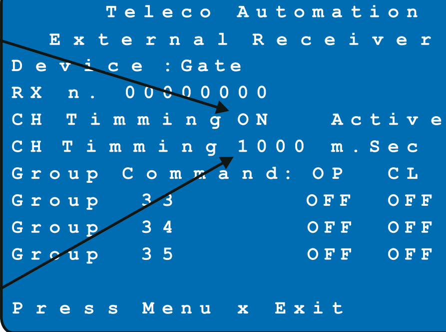




Fig. 45



**d.**
**Benutzen Sie die Tasten Auf (P+) und Ab (P-) um den Cursor auf dem 4 stelligen Zeitdauer Anzeiger zu platzieren.**
**Zeile unter: “CH Timing Xx00”**



**e.**
**Geben Sie die Zeit mit Hilfe der Zifferntasten in Millisekunden ein. (Bsp.: 1000 entspricht 1 Sekunde)**



**f.**
**Drücken Sie (OK) um zu bestätigen.**


Notiz

Um die “timing function” abzuschalten gehen Sie zurück zum Empfänger Parameter Schirm und setzen Sie die “CH timing” Funktion auf “off”.

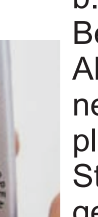




## 3.3 Einfügen eines Empfängers oder Transceivers in eine Gruppe

TVLINK verfügt über 3 Gruppenbefehle: 33, 34 und 35.
Diese Gruppenbefehle aktivieren verschiedene Geräte durch den Druck eines einzigen Tasters. (z. Bsp. Schließen aller Rolläden, Ausschalten der gesamten Gartenbeleuchtung).
Jedes Gerät kann an verschiedene Gruppen angeschlossen werden und reagiert auf einen Öffnungs- oder Schließgruppenbefehl.

a.
Öffnen Sie den Fernbedienungs Empfänger- und Transceiver Schirm.
(siehe §§ 2.2.2 und 2.2.3)



b.
Benutzen Sie die Auf (P+) und Ab(P-) Tasten um den Cursor auf “off” neben der gewünschten Gruppe zu platzieren.
Stellen Sie den Cursor auf die gewünschte Spalte:
OP: Öffnungsbefehl
CL: Schließbefehl
(Bsp.: Öffnungsbefehl auf Gruppe 33)

```
      Teleco Automation
    External Receiver
Device :Gate
RX n. 00000000
CH Timming OFF   Active
CH Timming 0000  m.Sec
Group Command: OP    CL
Group  33      OFF   OFF
Group  34      OFF   OFF
Group  35      OFF   OFF

Press Menu x Exit
```

Fig. 46



c.
Drücken Sie die (OK) taste um “On” in der gewünschten Spalte einzustellen.
Die Funktion ist aktiv.

Drücken Sie wieder (OK) um auszuschalten und so weiter....

In diesem Beispiel haben wir den Empfänger des Gerätes “door” der Gruppe 33 - Öffnungsbefehl zugeordnet.
Wenn Sie auch einen Schließbefehl zuordnen wollen gehen Sie zu Punkt “b” und setzen Sie “On” in der “CL” Spalte.

**Achtung!**
Vergessen Sie nicht die Gruppenfunktion im Geräteparameter Bildschirm zu aktivieren.
(siehe § 3.1.4 “Gruppenfunktion”)

## 3.4 GSM und SMS Funktionen

TVLINK ist in zwei Ausführungen erhältlich: Mit und ohne GSM Funktion. Wenn Ihr TVLINK diese Funktion nicht enthält können sie dieses Kapitel überspringen.

In der GSM Version arbeitet TVLINK wie ein GSM Telefon.
- TVLINK sendet Informationen oder Alarm SMS an Ihr Mobiltelefon.
- TVLINK empfängt Befehle über SMS und führt sie aus
- TVLINK kann SMS botschaften empfangen und am TV Bildschirm darstellen.



Bitte folgen Sie exakt und Punkt für Punkt den Anweisungen.
- Trennen Sie TVLINK vom Netz bevor Sie die SIM Karte eingeben.
- Geben Sie zuerst die Daten der SIM Karte ein bevor Sie die SIM Karte einsetzen. (Punkt 3.4.1)
- Wenn Sie die SIM Karte einsetzen bevor Sie die PIN und PUK (Master PIN) Codes im “Telephone menu screen” eingegeben haben, kann die SIM Karte gesperrt werden.

### 3.4.1 Eingabe der SIM Karten Daten und der Telefonnummern

**a.**
**Öffnen Sie den Hautprogrammierbildschirm**
(siehe § 2.1)

**b.**
**Wählen Sie ein Gerät aus** (Bsp.: 01 gate)

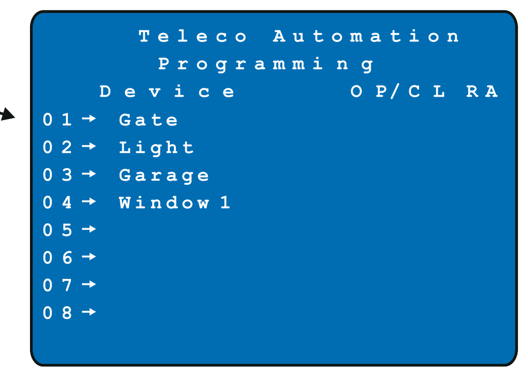




Fig. 47



**c.**
**Drücken Sie (OK) um den Geräte Parameter Bildschirm zu öffnen.**



d.
Drücken Sie die (menu) Taste und positionieren Sie den Cursor auf dem Telefonsymbol am unteren Rand des Bildschirms.

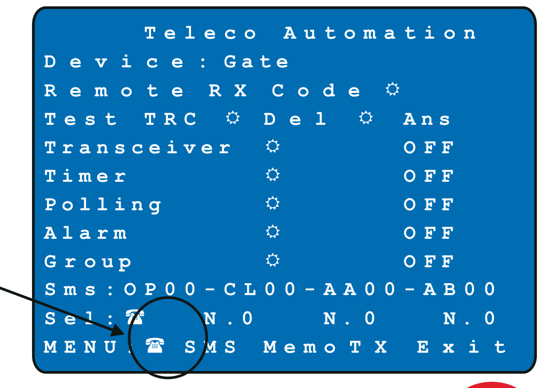





Fig.48



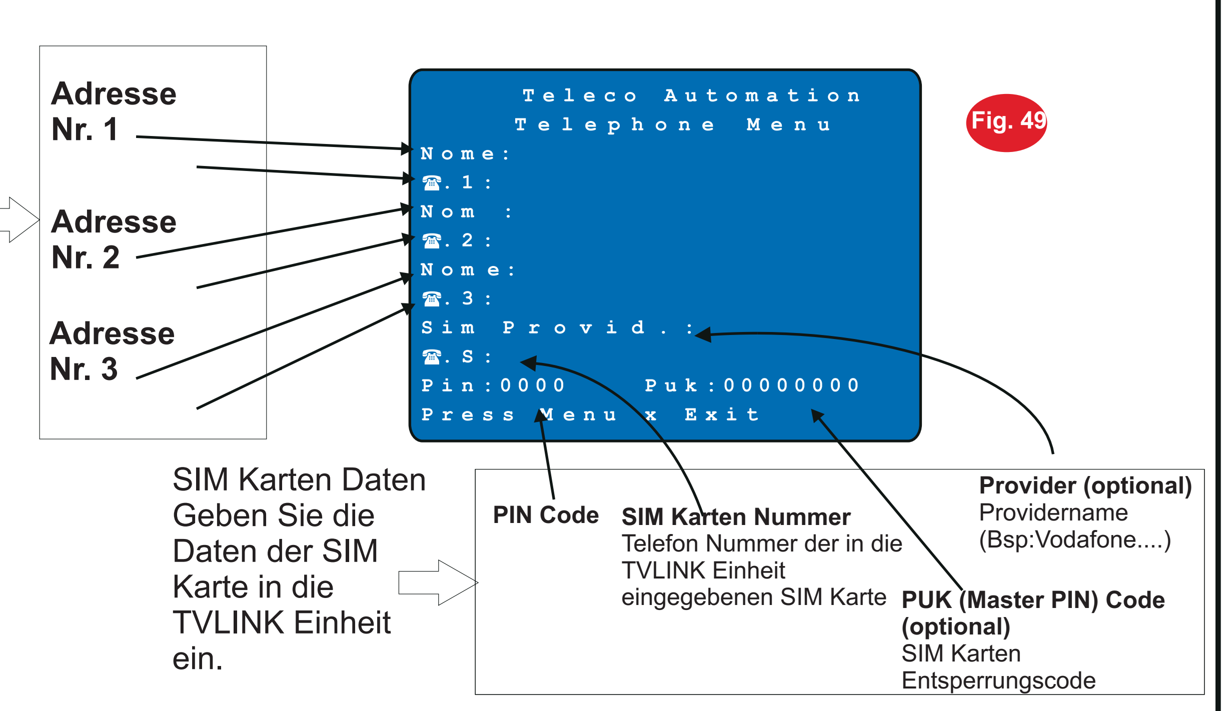
e.
Drücken Sie (OK) um den “Telefon Menü” Schirm zu öffnen.



Nächste Seite

Folgender Schirm erscheint:

Adressen:
Bis zu 3 verschiedene Telefonnummern können eingegeben werden. TVLINK kann SMS an eine oder mehrere Telefonnummern senden




SIM Karten Daten
Geben Sie die Daten der SIM Karte in die TVLINK Einheit ein.

## 3.4.2 Eingabe von SMS Adressdaten



**a.**
**Benutzen Sie die Auf (P+) und Ab (P-) Tasten um den Cursor auf dem Adressfeld "adresse field" zu platzieren.**
**Benutzen Sie die alphanumerischen Tasten um den Namen und die Telefonnummern der SMS Adressaten einzugeben.**



**b.**
**Drücken Sie (OK) nach jedem Namen und nach jeder Telefonnummer um zu bestätigen. TVLINK bestätigt mit Piepton.**

If the PIN code in not correct, the Tvlink will make trhee attemps and it will lock the sim card; it will be necessary to unlock the SIM card with a normal mobile phone by writing the PUK code

Attention:
The symbol **+** for the international number is indicated by means of **X** selecting the pushbutton **1-/--**
For example **+39**will be indicated as **X39**

X



Notiz

Beispiel:
Sie haben zwei Adressen eingegeben:
- Paul dessen Telefonnummer ist:
06.01.02.03.04

- Marie deren Telefonnummer ist:
06.05.06.07.08

Der folgende Bildschirm erscheint:

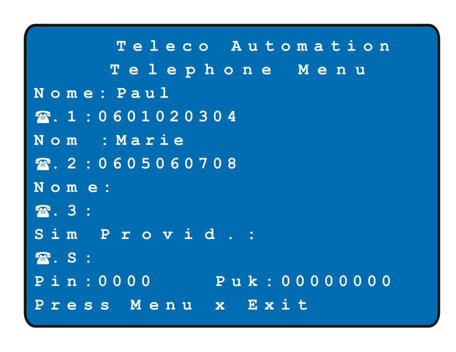



Fig. 50

## 3.4.3 Eingabe von SIM Kartendaten in TVLINK



**a.**
**Benutzen Sie die Auf (P+) und Ab (P-) Tasten um den Cursor auf dem SIM Kartendatenfeld (SIM provider and followings) zu platzieren.**





**b.**
**Drücken Sie (OK) nach jedem Namen und nach jeder Telefonnummer um zu bestätigen. TVLINK bestätigt mit Piepton.**



Notiz

Beispiel:
SIM Kartendaten (zur Eingabe in die TVLINK Einheit)
- Provider .............................
- Telefonnummer: 06.11.22.33.44
- PIN Code: 5342
- PUK Code: 1145 3201

Der folgende Schirm erscheint:

```
Teleco Automation
Telephone Menu
Nome:Paul
☎.1:0601020304
Nom :Marie
☎.2:0605060708
Nome:
☎.3:
Sim Provid.:
☎.S:
Pin:5342        Puk:11453201
Press Menu x Exit
```







Wichtig!

Der PUK Code ist der Entsperrungscode der SIM Karte; TVLINK benutzt ihn um die SIM Karte automatisch zu entsperren.

Wenn Sie den PUK Code nicht wissen, kontaktieren Sie Ihren Service Provider.




Wichtig!
Der PIN Code kann im TVLINK nicht verändert werden. Wenn Sie diesen Code ändern möchten setzen Sie die Karte bitte in Ihr Handy und folgen Sie den Anweisungen Ihres Telefons.

Zum Verlassen des Programms drücken Sie (menu) auf der IR Fernbedienung.

**Ende der Telefonnummern-eingabe**

## 3.4.4 Eingabe von SMS Botschaften im TVLINK (nur Transceiver)

TVLINK kann automatisch SMS Botschaften versendenwenn bestimmte Ereignisse eintreten. Zum Programmieren dieser Ereignisse siehe § 3.4.5 “Zuordnung einer SMS Botschaft zu einem Ereigniss”.

Zuerst jedoch muss die Botschaft eingegeben werden.

**a.**
**Öffnen Sie den Hauptprogrammierbildschirm**
siehe § 2.1



**b.**
**Wählen Sie ein Gerät aus:** (Bsp.: 01 Gate)

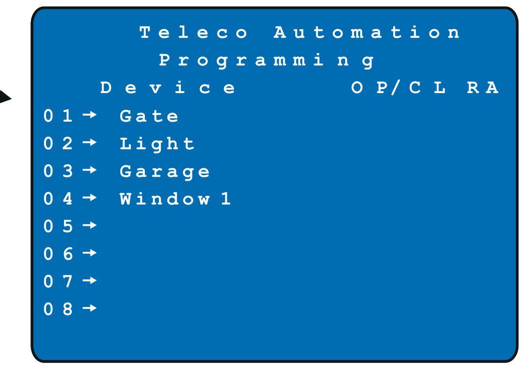




Fig. 52




**c.**
**Drücken Sie die (OK) Taste um den Geräte Parameter Einstellungsschirm des zum Transceiver gehörigen Gerätes zu öffnen.**






**d.**
**Drücken Sie (Menu) um den Cursor am unteren Rand des Bildschirms auf “SMS” zu**

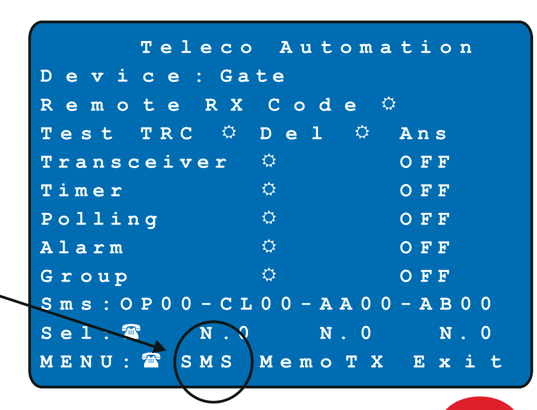




Fig. 53




**e.**
**Drücken Sie (OK) um den “edit SMS message” Schirm zu öffnen.**




**f.**
**Eingabeschirm für SMS "Edit SMS Message" erscheint**

```
        Teleco Automation
      Edit  SMS  Message
N:          Text
01
02
03
04
05
06
07
08
Press Menu x Exit
```

Fig. 54

**g.**
**Benutzen Sie die Auf (P+) und Ab (P-) Tasten um den Cursor auf die gewünschte Zeile zu bringen.**

Info

32
messages.
Use (page up) and (page down) keys to scroll the messages list page by page

**h.**
**Erstellen Sie die Botschaft und drücken Sie (OK) nach jeder Botschaft, um zu bestätigen.**

Beispiele:
Wir haben folgende Botschaften eingegeben:
"Gate open" in Zeile 01
und
"Window open" inZeile 02

```
        Teleco Automation
      Edit  SMS  Message
N:          Text
01  Gate open
02  Window open
03
04
05
06
07
08
Press Menu x Exit
```

Fig. 55

**i.**
**Drücken Sie (Menu) zum Verlassen**

Ende der SMS Eingabe

## 3.4.5 Zuordnung einer SMS Botschaft zu einem Ereigniss

Wir haben nun Adresstelefonnummern (in § 3.4.2) und SMS Botschaften (in § 3.4.4) eingegeben.

Der dem Gerät zugeordnete Transceiver sendet Signale zu TVLINK. Das können Zustandssignale sein. (z. Bsp.: Tor offen oder geschlossen)
Es ist wichtig daß die richtige Botschaft in der SMS Zeile (siehe Fig.57) eingegeben ist um als notwendige Information als SMS gesendet zu werden.

**OP** - Gerät offen (Zustandsinformation)

Beispiel:
Wir haben das Gerät “Gate” (Tor) mit einem Schließerkontakt verbunden mit dem Eingang des Transceivers.
Wenn dieses tor offen ist wollen wir eine SMS Nachricht Nr. 1 (Gate open) zu Paul`s Handy (Adresse Nr. 01) und zu Mary`s Handy (Adresse Nr.02) senden.

**a.**
**Öffnen Sie den Hauptprogrammierbildschirm**
siehe § 2.1

**b.**
**Wählen Sie ein Gerät aus:** (Bsp.: 01 Gate)

```
Teleco Automation
Programming
Device          OP/CL RA
01→ Gate
02→ Light
03→ Garage
04→ Window1
05→
06→
07→
08→
```

Fig. 56




**c.**
**Drücken Sie die (OK) Taste um den Geräte Parameter Einstellungsschirm des zum Transceiver gehörigen Gerätes zu öffnen.**

```
Teleco Automation
Device:Gate
Remote RX Code ☼
Test TRC ☼ Del ☼ Ans
Transceiver ☼     OFF
Timer       ☼     OFF
Polling     ☼     OFF
Alarm       ☼     ON
Group       ☼     OFF
Sms:OP00-CL00-AA00-AB00
Sel:☎   N.0   N.0   N.0
MENU:☎ SMS  MemoTX  Exit
```

Fig. 57

Auf diesem Schirm sind nur 2 Zeilen von Interesse.

1/ Sms: Ereignis / Botschaft Verbindung

2/ Sel: Entsprechende Adresstelefonnummern

Notiz

**Achtung!**
**Um SMS zu empfangen muss die Alarmfunktion des Gerätes aktiv sein.**

Nächste Seite



**d.**
**Benutzen Sie die Auf (P+), Ab (P-), Rechts (+,open) und links (-,close) Tasten um den Cursor auf die zwei Zahlen neben OP zu bewegen. Geben Sie dort 01 ein.**
**(siehe Eingabe SMS bei § 3.4.4)**

```
     Teleco Automation
Device:Gate
Remote RX Code ☼
Test TRC ☼ Del ☼ Ans
Transceiver    ☼     ON
Timer          ☼     OFF
Polling        ☼     OFF
Alarm          ☼     ON
Group          ☼     OFF
Sms:OP00-CL00-AA00-AB00
Sel:☎   N.0   N.0   N.0
MENU:☎ SMS  MemoTX  Exit
```

Fig. 58

**e.**
**Drücken Sie (OK) um zu bestätigen. TVLINK bestätigt mit Piepton.**

**g.**
**Platzieren Sie den Cursor auf der Adress Auswahlzeile "Sel" und geben 1 (Adresse Paul) bei N ein.**
**Drücken sie (OK) zur Bestätigung.**

**h.**
**Geben sie 2 (Adresse Mary) bei der zweiten N ein.**
**Drücken Sie (OK) zur Bestätigung**

```
     Teleco Automation
Device:Gate
Remote RX Code ☼
Test TRC ☼ Del ☼ Ans
Transceiver    ☼     ON
Timer          ☼     OFF
Polling        ☼     OFF
Alarm          ☼     ON
Group          ☼     OFF
Sms:OP00-CL00-AA00-AB00
Sel:☎   N.0   N.0   N.0
MENU:☎ SMS  MemoTX  Exit
```

Fig. 59

Ende des Zuordnungsvorgangs von SMS zu Ereigniss.

Fig. 60

```
     Teleco Automation
Device:Gate
Remote RX Code ☼
Test TRC ☼ Del ☼ Ans
Transceiver    ☼     ON
Timer          ☼     OFF
Polling        ☼     OFF
Alarm          ☼     ON
Group          ☼     OFF
Sms:OP01-CL00-AA00-AB00
Sel:☎   N.1   N.2   N.0
MENU:☎ SMS  MemoTX  Exit
```

**Notiz**

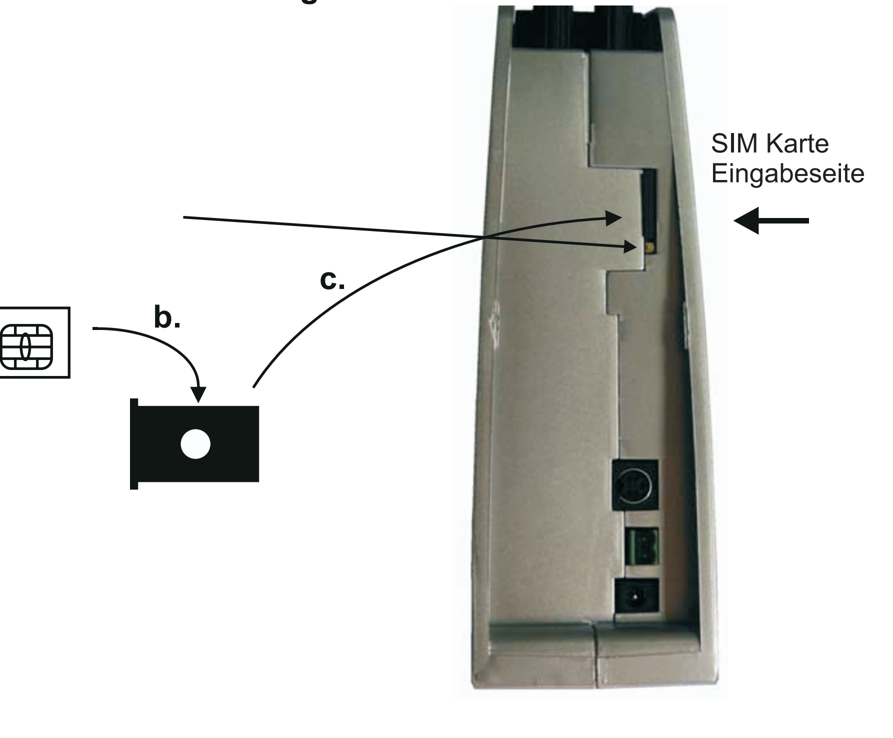
Der folgende Bildschirm erscheint:

Achtung!
Wir haben TVLINK nun so eingerichtet dass die SMS Nr. 01an die Telefonnummern 1 und 2 gesendet wird wenn das Ereigniss "OP" eintritt.

Sie können eine von 32 SMS Nachrichten einem von 4 Ereignissen (Öffnen, OP; Schließen, CL; Alarm 1, AA; Alarm 2, AAB) zuordnen.
Sie können die Nachrichten zu 1,2 oder 3 Mobiltelefonnummern senden.
Diese Eigenschaft können Sie mit allen Geräten nutzen die mit Ihrem TVLINK über einen Transceiver verbunden sind.

## 3.4.6 Einsetzen der SIM Karte

**Zuerst überprüfen Sie bitte die SIM Karte durch Benutzung in einem Mobil Telefon:**




**a.**
**Stecken Sie TVLINK aus.**
**Mit einer Kugelschreiberspitze drücken Sie die Taste unter dem Einschubfach um den SIM Kartenhalter auszuwerfen.**

↓

**b.**
**Stecken Sie die SIM Karte in den Halter, so dass die Kontakte nach unten zeigen.**

↓

**c.**
**Führen Sie den SIM Kartenhalter in die TVLINK einheit ein wobei die SIM Karte nach Außen zeigt.**

↓

**d.**
**TVLINK einstecken.**

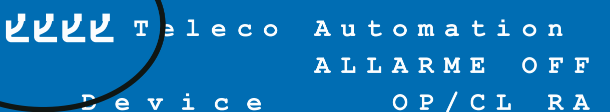
Wenn TVLINK im Netz eingebucht ist, erscheint die GSM Anzeige im TVLINK Display

↓

**e.**
**Es dauert nun einige Sekunden bis das GSM sich in das Netz einbucht.**

↓

**f.**
**Ab jetzt erscheint die GSM Signalanzeige in jedem Bildschirm. Wie bei jedem GSM Telefon zeigen die Balken die Signalstärke an.**




01 → Gate
02 → Light
03 → Garage
04 → Window
05 → Alarm
06 →
07 →
08 →


Fig. 61

info

Bitte aufmerksam lesen

Wenn Sie eine wiederaufladbare SIM Karte benutzen denken Sie bitte daran dass die Benutzung an einige Auflagen von Seiten des Service Providers gebunden ist. Die einzige Möglichkeit das verbleibende Restguthaben nach einigen SMS herauszufinden besteht darin die Karte in ein Mobiltelefon einzusetzen. Ein nicht ausreichendes Guthaben wird in keiner Weise angezeigt. Es könnte dann passieren dass eine Nachricht zwar angezeigt aber nicht gesendet wird.

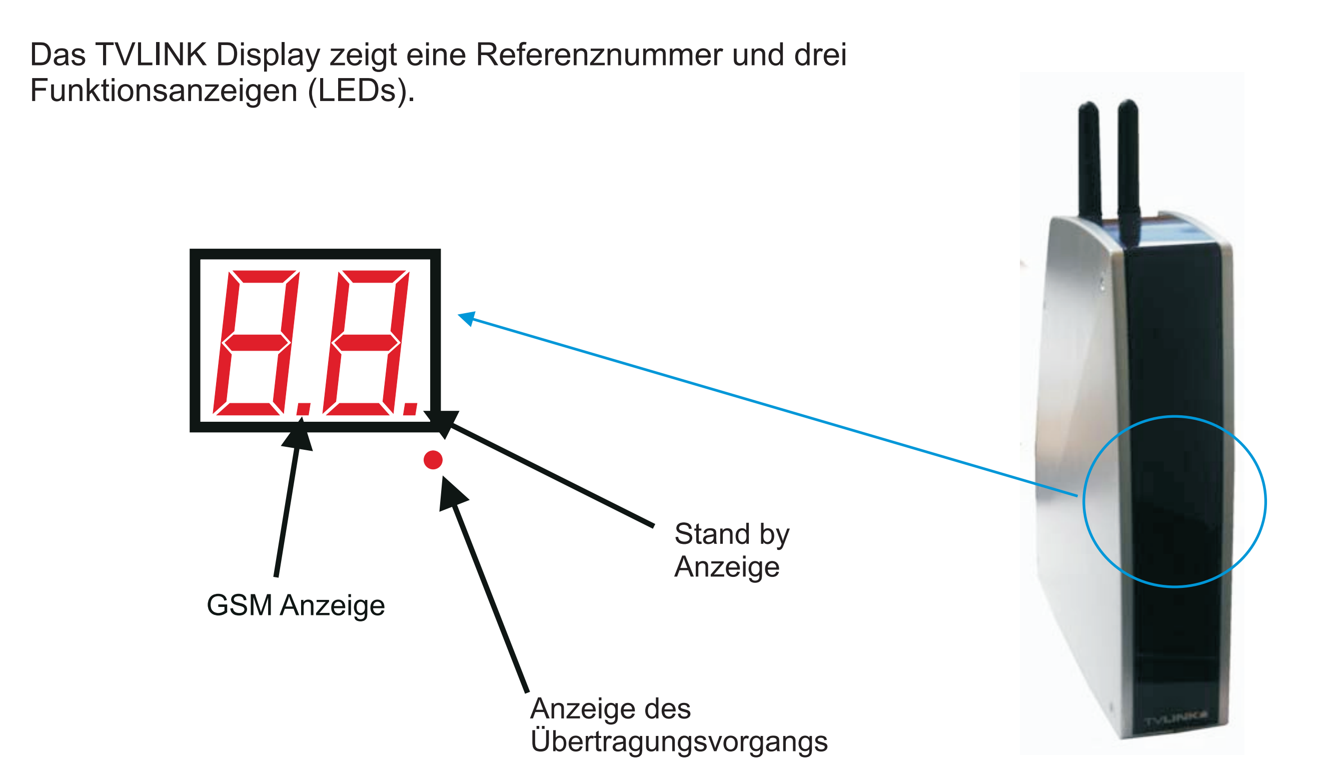


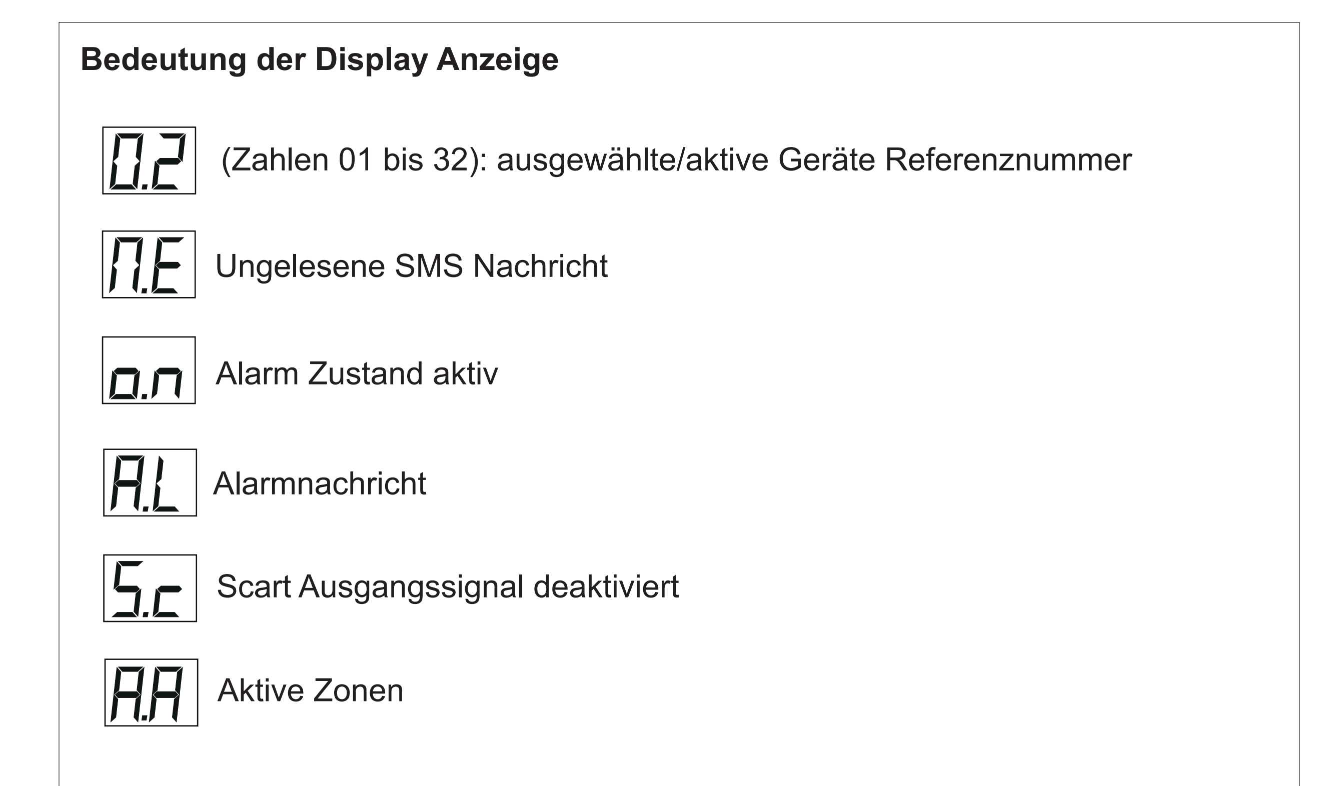
# Teil 4
# Benutzung von TVLink

## 4.1 Funktionen am TVLINK Display

Die TVLINK Einheit hat ein Frontdisplay. Es zeit Informationen zum TVLINK status und Ereignisse auch wenn der Fernseher ausgeschaltet ist.

Das TVLINK Display zeigt eine Referenznummer und drei Funktionsanzeigen (LEDs).



## 4.2 Funktionen des Bedienmenüs

TVLINK besitzt zwei Menüs. Das Benutzermenü und das Programmiermenü. Beide haben Ihren eigenen Zugangscode. Es gibt zwei werksseitig voreingestellte Zugangscodes, die geändert werden können.

**a.**
**Beispiel: Öffnen des Benutzermenüs mit Zugangscode**

Um das Benutzermenü zu öffnen, richten Sie die IR Fernbedienung auf die TVLINK Einheit und gehen Sie vor wie folgt. Bitte beachten Sie dass zwischen den Aktionen keine Pause sein darf.

**Drücken Sie die TVLINK - Sat Taste** → **Geben Sie den Zugangscode 123 ein** → **Drücken Sie die OK Taste**



**Wenn der Code akzeptiert wurde erscheint im TVLINK Display:** 



**b.**
**Zugang ohne Code**

**Funktion derzeit nicht verfügbar**

**Drücken Sie die TVLINK - Sat Taste** → **Drücken Sie ▶**





**Das Benutzermenü erscheint am Bildschirm.**



Wenn das Benutzermenü nicht am Fernsehschirm erscheint, siehe § 4.8 Aktivierung und Deaktivierung des Scart Ausgangs ( oder die Anleitung des Fernsehers).

### 4.2.1 Benutzermenü Bildschirm

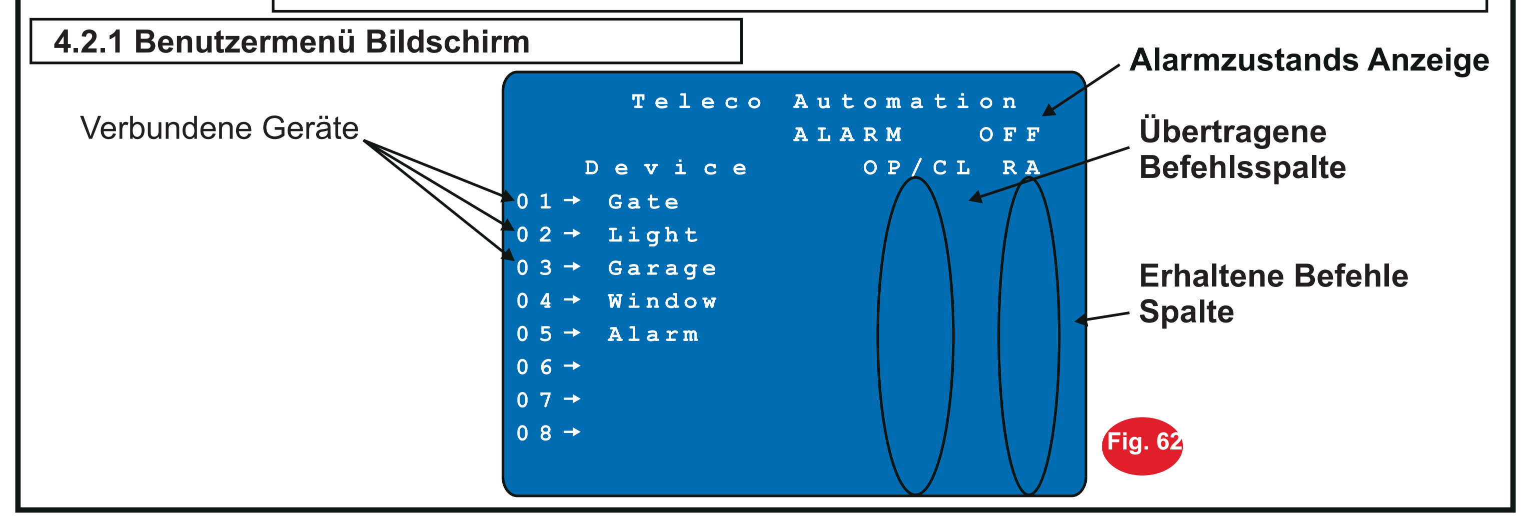



Fig. 62

## 4.3 Befehle an Geräte

Vom Benutzermenü aus können sie alle im System programmierten Geräte steuern.



a.
Benutzen Sie die Auf (P+) nd Ab (P-) Tasten um die Geräte auszuwählen die Sie steuern wollen. Das aktive Gerät wird durch den blinkenden Cursor am Bildschirm und durch die Referenznummer im TVLINK Display angezeigt.

```
        Teleco Automation
               ALARM   OFF
    Device          OP/CL  RA
01→ Gate
02→ Light
03→ Garage
04→ Window
05→ Alarm
06→
07→
08→
```

Fig. 63

info Benutzen Sie die Page up und page down Tasten um die Liste seitenweise zu scrollen.

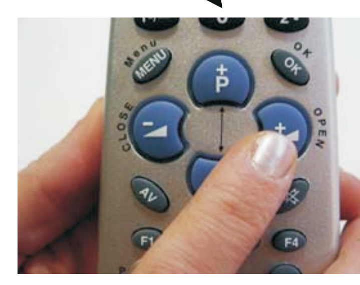


info Wenn Sie die Referenznummer des Gerätes wissen, geben Sie diese ein und drücken (OK); der Cursor wird auf der betreffenden Zeile positioniert.





**b.**
**Benutzen Sie die “-,close”Taste um das Gerät zu schließen oder abzuschalten**



**c.**
**Benutzen Sie die “+,open”Taste um das Gerät zu öffnen oder einzuschalten**

info Um einen Befehl zu bestätigen piept TVLINK und der Anzeiger am unteren Rand des TVLINK Displays erscheint.
Während Sie die Befehlstaste gedrückt halten, zeigt die “OP/CL” Spalte (OP=open;CL=close) den Gerätezustand an.

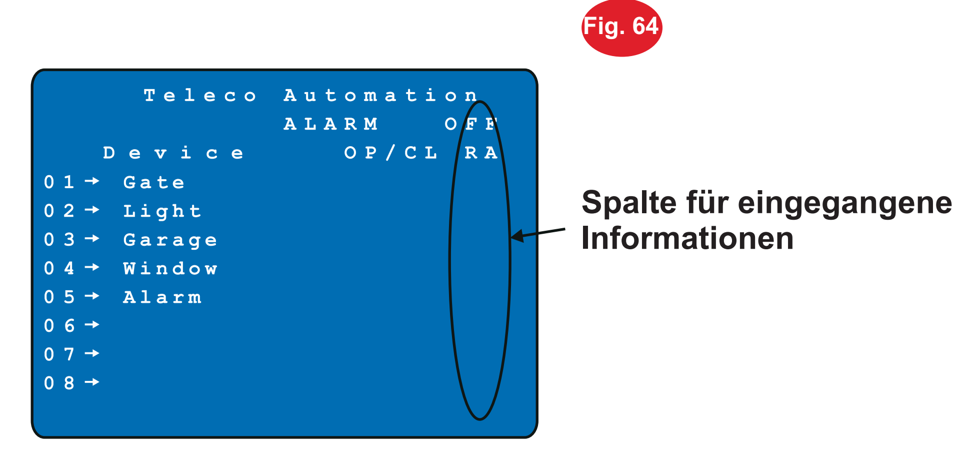
### Benutzung eines Transceivers - Beispiel

Achtung: Der Transceiver ist eine Kombination aus Empfänger und Sender. Er kann Rücksignale senden um den Empfang oder die Ausführung eines Befehls zu bestätigen.
Wenn Sie einen Öffnungsbefehl an den Transceiver senden, erscheint der Text “OPEN”. Wenn der Befehl ausgeführt wurde erscheint der Text “OP” in der RA Spalte (Bericht).
Auf diese Art haben Sie die Bestätigung dass der Befehl empfangen und ausgeführt wurde.

Wenn Sie einen Schließbefehl an den Transceiver senden, erscheint der Text “CLOSE”. Wenn der Befehl ausgeführt wurde erscheint der Text “CL” in der RA Spalte (Bericht).
Auf diese Art haben Sie die Bestätigung dass der Befehl empfangen und ausgeführt wurde.

## 4.4 Empfang von Informationen am Fernsehschirm

Am Benutzerbildschirm können Sie Informationen von den mit den Geräten verbundenen Sendern und Transceivern empfangen.




Wenn ein in TVLINK eingegebener Sender aktiv ist wird die Information über die übertragenen Befehle in der “RA” Spalte dargestellt.

Im Folgenden ein paar Beispiele zum besseren Verständnis.

### 1 / Magnetkonttakt am Fenster

Programmierung siehe § 2.4.4

Ein Magnetkontakt wurde am Fenster angebracht und als Gerät Nr. 4 (window 1) mit “Al” Funktion belegt.
Wenn der Magnetkontakt aktiviert wird erscheint folgender Bildschirm:

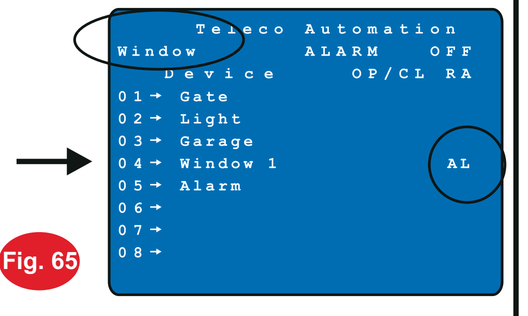



Fig. 65



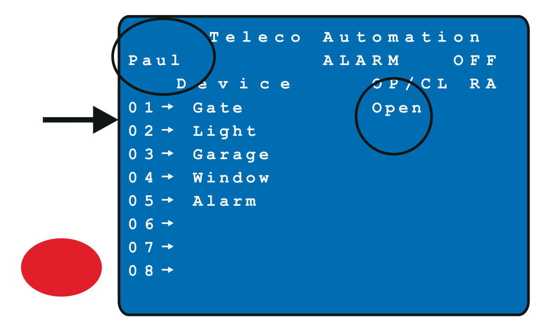

Auf die gleiche Art erscheinen die gesetzten Informationsparameter (A1; A2; E1; E2 oder E3) in der “RA” Spalte sowie der Sender aktiv ist.
( Siehe dazu die Funktionsliste § 2.4.3: Senderprogrammierbildschirm (Beschreibung)

**Die aktive Funktion (“AL” = Alarm) und der Gerätename (window 1) werden angezeigt.**

### 2 / Sender zur Toransteuerung

Programmierung siehe § 2.4.3

Ein Handsender wurde als “Paul” programmiert um das Gerät Nr. 01 (gate) zu Öffnen und zu Schließen




**Der Bildschirm zeigt die aktive Funktion (opening) und den Sendernamen (Paul)**

## 4.4.1 Anzeigen am Informationsbildschirm

Von der Hauptseite aus lassen sich 4 Schirme öffnen mit Informationen über die Umgebungszustände. Wenn die Menüseite keinen ICON zeigt bedeutet das dass keine Informationen zur Anzeige vorliegen.

**A.**
**Öffnen der Hauptseite “Info Bildschirm”**

**B.**
**Mit (P+), rechts(+,open) oder links (-,close) wählen Sie das entsprechende Icon an.**

Teleco Automation
Zone: OFF
Utenza AP/CH RA
01
02
03
04
05
06
07
08

Fig. 81

Signalisiert nachlassende Batterien bei TVLINK Geräten. Jedesmal wenn der Icon erscheint wird eine SMS zur Info gesendet.

Teleco Automation
Batterie scariche:
Tx: Camera
Tasto Menu x Exit

Signalisiert einen geöffneten Zustand. Nur bei Magnetkontakten Typ TVTCTM868S01 die als A1 eingelernt wurden.

Teleco Automation
Zone aperte:
Tx: Porta
Tasto Menu x Exit

Für Alarmgeräte, eingelernt als A2, (z. Bsp.: TVPIR) wenn mehr als 3 Stunden keine Anwesenheit gemeldet wird.

Teleco Automation
Zone assenti:
Tx: Camera
Tasto Menu x Exit

Listet die letzten 64 Alarmsignale in chronologischer Folge auf.
Zum Löschen der Liste (OK) drücken

Teleco Automation
Archivio eventi:
01>
02>
03>
04>
05>
06>
07>
08>
Tasto Menu x Exit

**C.**
**Drücken Sie (OK) um die Seite zu öffnen.**

**D.**
**Um die Seiten zu scrollen benutzen Sie die Page up und Page down Tasten.**

**Zum Verlassen Menu drücken**

## 4.5 Aktivieren und Deaktivieren des Alarmzustandes

Wenn ein Gerät (Sender, Transceiver) als Alarm programmiert ist und der Alarm aktiv ist, dann sendet TVLINK eine SMS und zeigt den Gerätenamen des auslösenden Gerätes an.
Dies erfolgt nur wenn TVLINK im aktiven Alarmzustand ist.
Es gibt drei Möglichkeiten den Alarmzustand zu aktivieren und zu deaktivieren.




Die Aktivierung des Alarmzustandes erfolgt nicht sofort. Nach Aktivierung piept TVLINK und wartet ca. 30 Sekunden um es Ihnen zu ermöglichen die Räume (das Gelände) zu verlassen. Anschließend piept TVLINK 3 Sekunden lang um die Aktivierung des Alarmzustandes zu bestätigen.
Die Deaktivierung erfolgt sofort und wird durch einen langen Piepton bestätigt.

### 1 / Über den Benutzerbildschirm

Fig. 67

```
Teleco Automation
        ALARM         ON
Device        OP/CL   RA
01→ Gate
02→ Light
03→ Garage
04→ Window
05→ Alarm
06→
07→
08→
```



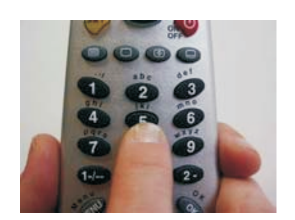
**a.**
**Geben Sie den Code “98” ein um den Alarmzustand zu aktivieren.**



**b.**
**Drücken Sie “OK” zur Bestätigung**

TVLINK piept zur Bestätigung und on erscheint im Display

Wenn Sie jetzt zum Benutzerschirm zurückgehen erscheint “ON” neben “Alarm”

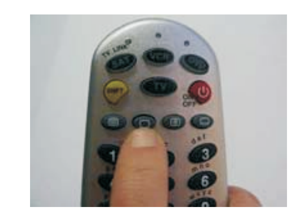


**c.**
**Zum Deaktivieren geben Sie Code “99” ein.**

### 2 / Direkt mit den Tasten der Fernbedienung



**a.**
**Drücken Sie die “Alarm on” Taste zum Aktivieren**



**b.**
**Drücken Sie die “Alarm off” Taste zum Deaktivieren**

**3 / Mit einem Handsender**

**Zum Aktivieren / Deaktivieren des Alarmzustands sehen Sie bitte den Programmiervorgang bei § 2.4.6 Einlernen eines Senders (Beispiel 3: Sender zum Ein-/Ausschalten des Alarms)**

## 4.5.1 Anti Panik Funktion



**Achtung**
Jedes als Alarm ( Al,A1, A2, Transceiver als Alarm) auf Gerätenummer 32 gespeicherte Gerät gibt immer ein Alarmsignal, auch wenn der Alarmzustand deaktiviert ist.

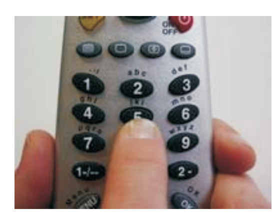
## 4.6 Lesen von SMS Nachrichten

TVLINK kann SMS Textnachrichten empfangen. Es wird empfohlen die Nachrichten nach dem Lesen zu löschen. Wenn TVLINK eine SMS empfängt zeigt das TVLINK Display **M.1**. Dabei steht “M” für Message und die Zahl zeigt die anzahl der Nachrichten im Speicher. Maximum  Nachrichten **M.8**.

Alle 20 Sekunden prüft TVLINK den Nachrichteneingang und erneuert die Display Anzeige.

Um die Nachrichten zu lesen gehen Sie wie folgt vor:

**Öffnen Sie den Benutzerbildschirm**



**a.**
**Geben Sie Code “91” ein**



**b.**
**Drücken Sie (OK) zur Bestätigung**




**c.**
**Der SMS Bildschirm erscheint.**




**d.**
**Benutzen Sie die Page up und Page down Tasten um die Nachrichtenliste zu scrollen.**



**e.**
**Drücken Sie (OK) um die Nachricht am Schirm zu löschen. Die Nachrichten können einzeln gelöscht werden.**



**f.**
**Drücken Sie (Menu) um in den Benutzerschirm zurückzukehren ohne die Nachricht zu löschen**

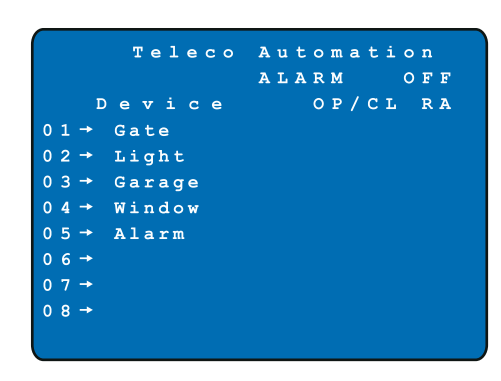
Tasten für schnellen Zugriff
Drücken Sie (AV) auf der IR Fernbedienung um den “SMS Nachrichten Bildschirm” zu öffnen.
Ungelesen Nachrichten im TVLINK Speicher können mittels Mobiltelefon gelesen werden. (siehe § 4.7)

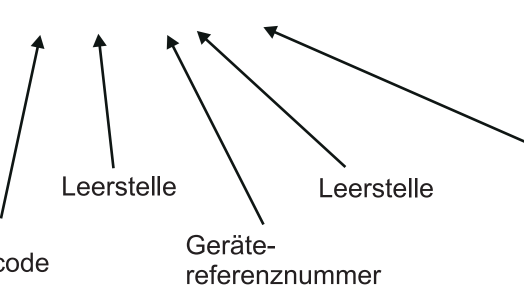
## 4.7 Befehle an die Systemgeräte über Mobiltelefon

TVLINK kann über SMS befehle empfangen und ausführen. Um ein Gerät über das Mobiltelefon anzusteuern müssen Sie nur die Gerätereferenznummer wissen.

Beispiel: Wir senden eine SMS um das Tor zu öffnen.
(Gerätenummer 01)

a.
Die Befehls SMS Nachricht lautet:




Drei Buchstaben “TVL”
(Daran erkennt TVLINK die SMS als Befehl.)

Leerstelle

Leerstelle

Auszuführender Befehl:
“ON” aktiviert /schaltet ein
“OFF” deaktiviert / schaltet aus




Ihr Zugangscode
Wenn der Zugangscode deaktiviert ist (bei vorprogrammierten Kits) geben Sie den Code 000 ein oder den Zugangscode 123

Geräte-referenznummer

**Beispiele um die Geräte von 01 bis 32 anzusteuern**

Beispiel 1: Um das Licht einzuschalten senden wir folgende Nachricht. **TVL000 02 ON**

Beispiel 2: Um das Licht auszuschalten senden wir folgende Nachricht. **TVL000 02 OFF**

Beispiel 3: Sie können mehrere Befehle in einer Nachricht senden, indem Sie sie mit einem Komma trennen: **TVL000 02 OFF,03 ON,.....**

Beispiele für Gruppenbefehle 33, 34 oder 35

Beispiel 4: Gruppenbefehl Öffnen. Wir senden folgende SMS: **TVL000 33 ON**

Beispiel 5: Gruppenbefehl Schließen. Wir senden folgende SMS: **TVL000 33 OFF**




Wenn eine Befehls SMS eingegangen ist und ausgeführt wurde, sendet TVLINK eine SMS mit demselben Text zur Bestätigung zurück. Z. Bsp.: An TVLINK gesendet: “TVL00 05 ON”. Zurück: +0000000 *TVL000 05 ON. (Die Nullen vor dem Stern stehen als Platzhalter für die Telefonnummer.)
Wenn Sie mehr als 1 Gerät ansteuern, wie in Beispiel 3, antwortet TVLINK mit derselben Liste von Befehlen wenn alle Befehle ausgeführt wurden. Ansonsten sendet TVLINK eine Nachricht die nur die ausgeführten Befehle anzeigt.

## Spezielle Befehle über Mobiltelefon

Neben den Ein / Aus Befehlen für einzelne Geräte oder Gruppen können Sie auch folgende Befehle senden:
36 - “Polling” Abfrage Befehl
91 - Überprüfen eingegangener Nachrichten in TVLINK
98 - Aktivieren der Alarm Funktion
99 - Deaktivieren der Alarm Funktion

Beispiel: “Polling” Abfrage Befehl 36
Dieser Befehl fragt den Zustand aller Geräte ab, die über Transceiver angeschlossen und auf die Abfragefunktion eingestellt sind.
Jedes Gerät das nicht mit OK auf die Abfrage antwortet erzeugt eine SMS die den Abfragezustand anzeigt.
Wenn ein Transceiver nicht auf die Abfrage antwortet wird eine SMS gesendet die den Namen des Transceivers und den Text “INTERR” (”POLLIN”)??? enthält.

Beispiel 7: Um eine Abfrage (Polling) zu starten senden wir folgende SMS: **TVL123 36**

Beispiel: Lesebefehl für ungelesene SMS im TVLINK
Wenn TVLINK diese SMS bekommt werden alle ungelesenen Nachrichten übertragen. (wenn 8 Nachrichten vorhanden sind sendet TVLINK 8 SMS und 1 Schluß SMS mit der Nachricht:” TVLINK:OK”)
Alle übertragenen SMS Nachrichten werden automatisch gelöscht vom TVLINK.

Beispiel 8: Um eine Lesebefehl zu übertragen senden wir folgende SMS: **TVL123 91**

### Aktivieren / Deaktivieren der Alarm Funktion

Beispiel 9: Um den Alarm zu aktivieren senden wir folgende SMS: **TVL123 98**

Beispiel 9: Um den Alarm zu deaktivieren senden wir folgende SMS: **TVL123 99**

Notiz

Wenn eine Befehls SMS eingegangen ist und ausgeführt wurde, sendet TVLINK eine SMS mit demselben Text zur Bestätigung zurück. Z. Bsp.: An TVLINK gesendet: “TVL 123 98”. Zurück: +0000000 *TVL 123 98. (Die Nullen vor dem Stern stehen als Platzhalter für die Telefonnummer.)

## Kommunikation mit / über TVLINK

TVLINK bietet die Möglichkeit mittels eines eingebauten Mikrophons in der Einheit mit einem Mobiltelefon zu kommunizieren. Um das Mikrofon zu aktivieren muss der Schalter (siehe Bild) auf "ON" gestellt werden.

**Die Kommunikation ist in 2 Fällen möglich.**
1 - Im Falle eines Alarms
2 - Auf Anforderung durch eine SMS

### 1 - Im Falle eines Alarms

Im Alarmfall sendet TVLINK eine SMS Nachricht und 10 Sekunden später ruft TVLINK die erste entsprechend ausgewählte Rufnummer an. Durch Rufannahme können Sie nun 15 Sekunden mit der Einheit kommunizieren. Nach 15 Sekunden ruft TVLINK die zweite hinterlegte Rufnummer an und dann die Dritte. (Nur wenn mehr als eine Nummer hinterlegt ist)

### 2 - Auf Anforderung durch eine SMS

Durch Senden einer SMS mit dem Text "TVL 123 94 erzeugen Sie bei TVLINK einen Anruf beim Mobiltelefon. Durch Rufannahme können Sie nun mit der Einheit kommunizieren.



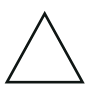
## 4.8 Aktivierung / Deaktivierung des Scart Ausgangs (und TV Einstellung)

Wenn TVLINK aktiviert ist (durch öffnen des Benutzer- oder Programmiermenüs) oder wenn es ein Signal von einem Sender bekommt, sendet es ein Signal an den Fernseher um den Scart Eingang zu synchronisieren.

**!!! Wichtig !!!**

**Wenn Ihr Fernseher den TVLINK Bildschirm nicht zeigt:**





**Möglichkeit 1**

**Der Scart Ausgang ist deaktiviert.**
( siehe untenstehende Anleitung zur Aktivierung / Deaktivierung des TVLINK TV Ausgangs)

**Möglichkeit 2**

Der Fernseher schaltet (wechselt) nicht automatisch.

Wenn sie ein Scayrt Signal bekommen können fernseher automatisch mit dem Scart Signal synchronisieren und auf den entsprechenden Scart Eingang wechseln. (oder nicht, je nach Modell).

Für gewöhnlich ist diese Automatik beim Av1 Eingang des Fernsehers aktiv. Die Eingänge Av2 und Av3 sind nicht immer aktiv.

Wenn Sie möchten dass Ihr Fernseher automatisch den TVLINK Schirm einschaltet wenn ein Signal gesendet wird, müssen Sie die Automatikschaltung des Eingangs aktivieren an den Sie TVLINK angeschlossen haben.
Dafür benutzen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers.

### Deaktivieren des Scart Eingangs

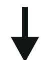
**Öffnen Sie das Benutzermenü**



**a.**
**Geben Sie den Code “93” zum Deaktivieren des Scart Ausgangs von TVLINK ein.**



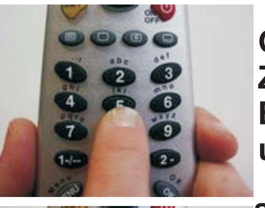
**b.**
**Drücken Sie (OK) um zu bestätigen**



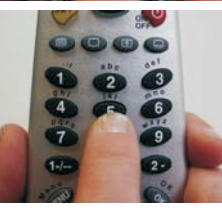



**TVLINK unterbricht das Scart Signal und das TVLINK Display zeigt “Sc”.**

### Reaktivieren des Scart Eingangs



**Geben Sie den Zugangscode zum Benutzermenü ein (Bsp.123) und drücken Sie (OK)**



**a.**
**Geben Sie den Code “92” zum Aktivieren des Scart Ausgangs von TVLINK ein.**

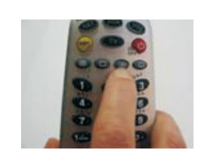


**b.**
**Drücken Sie (OK) um zu bestätigen**

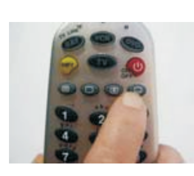


**c.**
**Der TVLINK Bildschirm erscheint am TV während die Anzeie “Sc” vom TVLINK Display verschwindet.**

### Unter Benutzung der Fernbedienungstasten



**Drücken Sie die “Scart ON” Taste um das Scart Signal zu aktivieren.**



**Drücken Sie die “Scart OFF” Taste um das Scart Signal zu deaktivieren.**

## 4.9 Ändern des Zugangscodes

TVLINK hat zwei Zugangscodes: Einen für das Benutzermenü und einen für das Programmiermenü.

Um diese Codes zu ändern, folgen Sie bitte der untenstehenden Anleitung:




**a.**
**Drücken Sie die (TVLINK) Taste um TVLINK zu aktivieren.**




**b.**
**Drücken Sie langsam 10 mal die (ON/OFF) Taste.**

**c.**
**Der Eingabeschirm für das Passwort erscheint. In der Mitte des Bildschirms ist eine 6stellige Zahl:**

**123456**

Die linken drei Zahlen sind der werksseitig voreingestellte Zugangscode zum Benutzermenü

Die rechten drei Zahlen sind der werksseitig voreingestellte Zugangscode zum Programmiermenü

**d.**
**Geben Sie Ihren neuen Zugangscode**

**Achtung !!**
**Wenn Sie 000 für die ersten drei Zahlen von links eingeben, deaktivieren Sie den Zugangscode für das Benutzermenü und Sie können dieses Menü nur noch öffnen indem Sie die Ein / Aus Taste des Senders benutzen.**

**e.**
**Drücken Sie (OK) um zu bestätigen. TVLINK piept dreimal zur Bestätigung.**

**f.**
**Drücken Sie die (ON/OFF) Taste zum verlassen des Menüs.**



## 4.10 Spezifikation, Sicherheits- und Wartungshinweise

### Technische Daten:

| | |
|---|---|
| Abmessungen: | |
| Breite: | 5 cm |
| Höhe der Einheit: | 22,5 cm |
| Höhe gesamt: | 25 cm |
| Tiefe: | 16,5 cm |
| Funk: | |
| Frequenz: | 868,3 Mhz |
| Empfindlichkeit: | 1 uV |
| TV Anschluss: | Scart |
| GSM Einheit: | GSM Dual band eingebaute Tc35l |

| | |
|---|---|
| Stromversorgung: | 12Vcc |
| Stromstärke: | 200mA |

Achtung!
Zum Anschluss von TVLINK nur den mitgelieferten Trafo und Anschlußkabel verwenden.

| | |
|---|---|
| Betriebstemperatur (Umgebung) | -10°C bis +60°C |
| Maximale Last am Alarmrelais: | |
| Volt: | 40Vac |
| Stromstärke: | 1A |

Den Relaisausgang nur mit Lasten der niedrigsten Sicherheitsstromstärke benutzen.

### Sicherheits- und Wartungshinweise

Nach dem Batteriewechsel der Fernbedienung entsorgen Sie bitte Ihre Batterien gemäß den jeweiligen nationalen Bestimmungen. Keinesfalls dürfen Batterien über den normalen Hausmüll entsorgt werden!

- Setzen Sie das Produkt weder Wasser noch Feuchtigkeit aus.
- Benutzen Sie das System nicht in Kliniken oder ähnlichen Gebäuden (Es sei denn es wurde ausdrücklich genehmigt). GSM Telefone können die Wirkung von Herzschrittmachern oder anderen medizinisch technischen Implantaten stören.
- Decken Sie niemals die Antennen von TVLINK ab. Das kann zu einer deutlich verringerten Reichweite führen.
- Verbinden Sie den Transformator nur mit geeigneten Steckdosen. Alle Kabel müssen frei liegen und dürfen nicht beschädigt werden.
- Bei Arbeiten an TVLINK ist das Gerät vorher auszustecken.
- TVLINK und der Trafo müssen trocken und vor Witterungseinflüßen geschützt sein.
- TVLINK darf nicht an explosionsgefährdeten Stellen benutzt werden.
- Der Funkempfang wird zum Beispiel beeinträchtigt durch: Magnetische Störungen durch andere Geräte und metallische Oberflächen in der Umgebung.

### Gesetzliche Einschränkungen:



- TVLINK ist kein Alarmsystem
- Das Wort Alarm in dieser Anleitung ist so zu verstehen dass TVLINK Ihnen ermöglicht Ihre Installationen zu überprüfen und Informationen darüber zu erhalten. Wenn der “Alarmzustand” aktiv ist erhalten Sie diese erwähnten Informationen.





- Keinesfalls ersetzt TVLINK ein zugelassenes Alarmsystem.
- Die Installation eines zugelassenen Alarmsystems gemäß den Normen wird dringend empfohlen. TVLINK kann mit diesem verbunden werden und kann es aktivieren und deaktivieren.

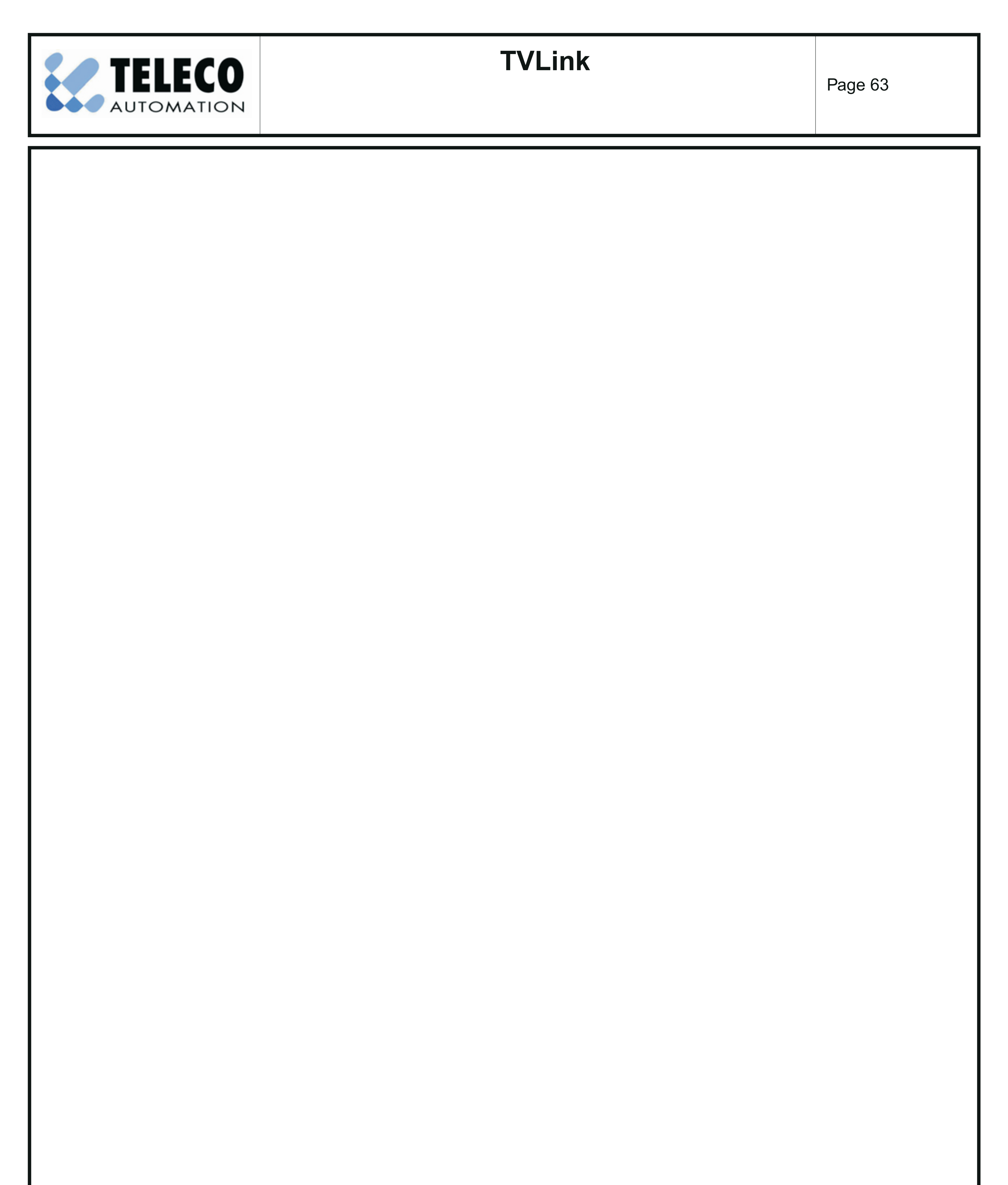


- TVLINK ist von keiner Versicherung anerkannt Es ist ein System zur Steuerung und Information. Der Hersteller lehnt deshalb jede Haftung für Schäden durch Unfälle oder Diebstahl ab.



- Der Austausch von SMS ist ein Dienst des jeweiligen Service Providers des Nutzers. Der Hersteller von TVLINK lehnt deshalb jede Haftung für fehlerhafte Übertragung und verlorene Nachrichten ab..




TELECO
AUTOMATION